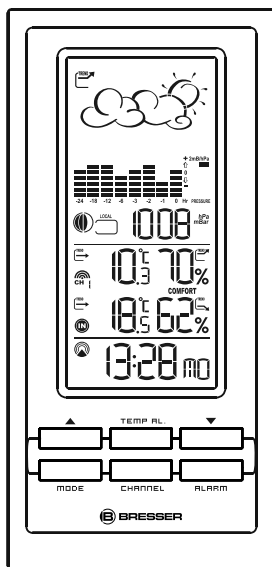




# BRESSER®

## TemeoTrend NBF



- (DE) (BE) (CH) **Bedienungsanleitung**
- (GB) (IE) **Instruction Manual**
- (FR) (BE) (CH) **Mode d'emploi**
- (IT) **Istruzioni per l'uso**
- (ES) **Manual de uso**

**Achtung!**

Bei Neuinbetriebnahme und Batteriewechsel: Legen Sie zuerst die Batterien der Wetterstation ein und danach die Batterien des Außensensors!

**Attention!**

For first time operation and battery replacement: First insert batteries for main unit and then insert batteries for remote sensor.

**Attention!**

Pour la première utilisation et le changement des piles : Placez en premier lieu les piles dans l'unité principale, puis ensuite dans le capteur extérieur!

**Attenzione!**

Alla prima messa in funzione e nel caso di sostituzione della batteria: Inserire prima le batterie della stazione meteorologica e dopo quelle del sensore esterno!

**Atención!**

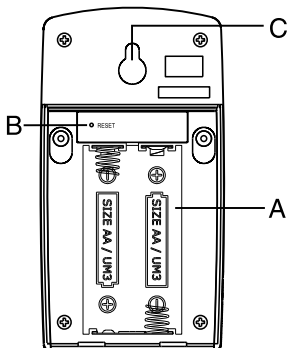
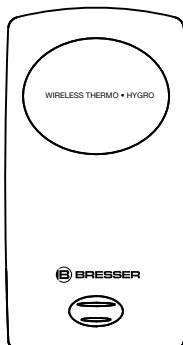
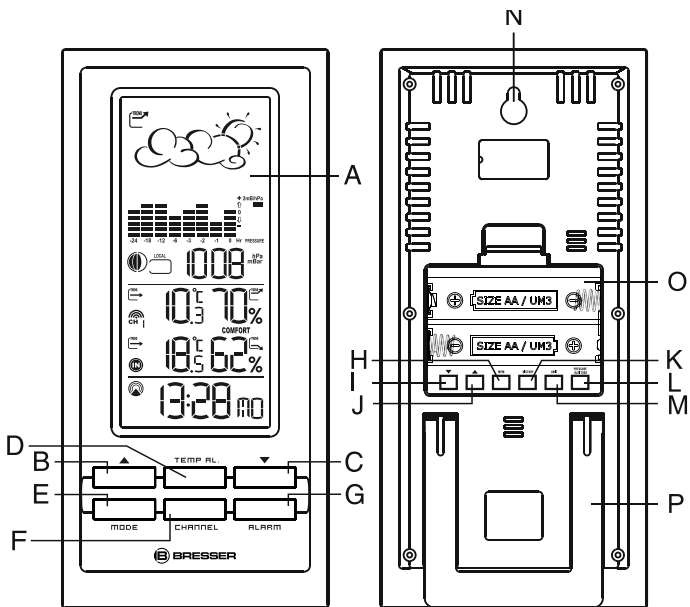
Para la primera vez que utilice el producto y para cambios de pilas: Primero insertar las pilas en la unidad principal y después insertar las pilas del sensor externo.

<b>DE</b>	<b>BEDIENUNGSANLEITUNG.....</b>	<b>4</b>
<b>GB</b>	<b>INSTRUCTION MANUAL.....</b>	<b>30</b>
<b>FR</b>	<b>MODE D'EMPLOI .....</b>	<b>54</b>
<b>IT</b>	<b>ISTRUZIONI PER L'USO.....</b>	<b>80</b>
<b>ES</b>	<b>INSTRUCCIONES DE USO.....</b>	<b>106</b>

**GARANTIE & SERVICE / WARRANTY & SERVICE**

**GARANTIE ET SERVICE / GARANTÍA Y SERVICIO**

**GARANZIA E ASSISTENZA..... 132**



## Allgemeine Informationen

### Zu dieser Anleitung

Lesen Sie bitte aufmerksam die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung. Verwenden Sie dieses Produkt nur wie in der Anleitung beschrieben, um Schäden am Gerät oder Verletzungen zu vermeiden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf, damit Sie sich jederzeit über alle Bedienungsfunktionen neu informieren können.



#### **GEFAHR!**

Dieses Zeichen steht vor jedem Textabschnitt, der auf Gefahren hinweist, die bei unsachgemäßer Anwendung zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tode führen.



#### **VORSICHT!**

Dieses Zeichen steht vor jedem Textabschnitt, der auf Gefahren hinweist, die bei unsachgemäßer Anwendung zu leichten bis schweren Verletzungen führen.



#### **HINWEIS!**

Dieses Zeichen steht vor jedem Textabschnitt, der auf Sach- oder Umweltschädigungen bei unsachgemäßer Anwendung hinweist.

### Verwendungszweck

Dieses Produkt dient ausschließlich der privaten Nutzung. Es wurde entwickelt als elektronisches Medium zur Nutzung multimedialer Dienste.

## Allgemeine Warnhinweise



### GEFAHR!

Dieses Gerät beinhaltet Elektronikteile, die über eine Stromquelle (Netzteil und/oder Batterien) betrieben werden. Lassen Sie Kinder beim Umgang mit dem Gerät nie unbeaufsichtigt! Die Nutzung darf nur wie in der Anleitung beschrieben erfolgen, andernfalls besteht GEFAHR eines STROMSCHLAGS!

Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Gummibänder, etc.) von Kindern fernhalten! Es besteht ERSTICKUNGSGEFAHR!

Batterien gehören nicht in Kinderhände! Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polung. Ausgelaufene oder beschädigte Batterien verursachen Verätzungen, wenn Sie mit der Haut in Berührung kommen. Benutzen Sie gegebenenfalls geeignete Schutzhandschuhe.



### GEFAHR!

Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus. Benutzen Sie nur die empfohlenen Batterien. Gerät und Batterien nicht kurzschließen oder ins Feuer werfen! Durch übermäßige Hitze und unsachgemäße Handhabung können Kurzschlüsse, Brände und sogar Explosionen ausgelöst werden!



### HINWEIS!

Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie sich im Falle eines Defekts bitte an Ihren Fachhändler. Er nimmt mit dem Service-Center Kontakt auf und kann das Gerät ggf. zwecks Reparatur einschicken.

Ersetzen Sie schwache oder verbrauchte Batterien immer durch einen komplett neuen Satz Batterien mit voller Kapazität.

Verwenden Sie keine Batterien von unterschiedlichen Marken, Typen oder unterschiedlich hoher Kapazität. Batterien sollten aus dem Gerät entfernt werden, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird!

## ***Hinweise zur Reinigung***

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromquelle (Batterien entfernen)!



### **HINWEIS!**


Reinigen Sie das Gerät nur äußerlich mit einem trockenen Tuch. Benutzen Sie keine Reinigungsflüssigkeit, um Schäden an der Elektronik zu vermeiden.


## ***EG-Konformitätserklärung***



Eine „Konformitätserklärung“ in Übereinstimmung mit den anwendbaren Richtlinien und entsprechenden Normen ist von der Bresser GmbH erstellt worden. Diese kann auf Anfrage jederzeit eingesehen werden.

## Entsorgung

 Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.

 Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!  
 Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Batterien und Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet. Sie können die Batterien nach Gebrauch in unmittelbarer Nähe (z.B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben.

Batterien und Akkus sind mit einer durchgekreuzten Mülltonne sowie dem chemischen Symbol des Schadstoffes bezeichnet, „Cd“ steht für Cadmium, „Hg“ steht für Quecksilber und „Pb“ steht für Blei.

Cd<sup>1</sup>Hg<sup>2</sup>Pb<sup>3</sup><sup>1</sup> Batterie enthält Cadmium<sup>2</sup> Batterie enthält Quecksilber<sup>3</sup> Batterie enthält Blei

## **BEDIENUNGSANLEITUNG WETTERSTATION**

Lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen, um die Eigenschaften und Funktionsweisen ausführlich kennen zu lernen.

### **ANWENDUNGSBEREICH**

Diese Wetterstation ist nur zum Gebrauch als Wetterstation ausgelegt. Wetterstationen liefern Informationen über das Raumklima, dienen zur lokalen Wettervorhersage und werden weiters für Informationen über Außentemperatur, Außenluftfeuchtigkeit, für Frostinformationen (Autofahrer, Landwirte) u. v. m. verwendet. Die Wetterstation ist im Konsumentenbereich innerhalb der angegebenen Toleranzen anwendbar. Verwenden Sie die Wetterstation NICHT zur gewerblichen oder beruflichen Wettervorhersage. Eine andere Verwendung, als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, ist nicht zulässig und kann zu Beschädigungen und Verletzungen führen. Für Schäden aus nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch wird keine Haftung übernommen.

### **SICHERHEIT UND WARTUNG**

#### Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie dieses Kapitel aufmerksam durch und befolgen Sie alle angeführten Hinweise. So gewährleisten Sie einen zuverlässigen Betrieb und eine lange Lebenserwartung Ihrer Wetterstation. Bewahren Sie die Verpackung und die Bedienungsanleitung gut auf um sie bei einer Veräußerung der Wetterstation dem neuen Besitzer weitergeben zu können. Öffnen Sie niemals das Gehäuse der Basisstation und des Außensensors, es beinhaltet keine zu wartenden Teile (ausgenommen ist das Öffnen der Batteriefächer zum Einlegen oder Wechseln der Batterien). Legen Sie keine Gegenstände auf die Basisstation und auf den Außensensor und üben Sie keinen Druck auf das Display aus. Andernfalls kann das Display brechen. Berühren Sie das Display nicht mit kantigen Gegenständen, um Beschädigungen zu vermeiden.

### Bedingungen der Betriebsumgebung

Die Basisstation ist nicht gegen Spritzwasser geschützt. Achten Sie darauf, dass Ihre Basisstation nicht der Nässe oder dauerhaft zu hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt wird und vermeiden Sie Staub, Hitze und zu lange direkte Sonneneinstrahlung. Um eine optimale Funkregistrierung zu gewährleisten, stellen oder hängen Sie bitte die Basisstation stabil auf eine nicht metallische Fläche. Der Außensensor ist gegen Spritzwasser geschützt. Für die Benützung im Freien wählen Sie bitte eine Stelle an der der Außensensor nicht direktem Regen oder Sonnenlicht ausgesetzt wird. Das Nichtbeachten dieser Hinweise kann zu Störungen oder zur Beschädigung der Wetterstation und des Außensensors führen.

### Elektromagnetische Verträglichkeit

Stellen Sie die Basisstation und den Außensensor möglichst nicht in der Nähe von z.B. Computer, Drucker, Fernseher, Mobiltelefon oder Radio auf, da Geräte mit starker Elektromagnetischer-Strahlung sowie andere Funkstationen den Funkempfang stören oder behindern können. Ihre Basisstation und der Außensensor werden mit jeweils zwei 1,5V AA Batterien betrieben. Nachstehend finden Sie einige Hinweise zum Umgang mit den Batterien:

Ersetzen Sie die Batterien nur durch einen gleichwertigen Batterietyp. Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Bewahren Sie die Batterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie die Batterien und die Wetterstation deshalb für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden. Batterien vertragen keine Hitze. Vermeiden Sie, dass sich die Basisstation bzw. der Außensensor und somit die eingelegten Batterien zu stark erhitzen. Die Missachtung dieser Hinweise kann zur Beschädigung und unter Umständen gar zur Explosion der Bat-

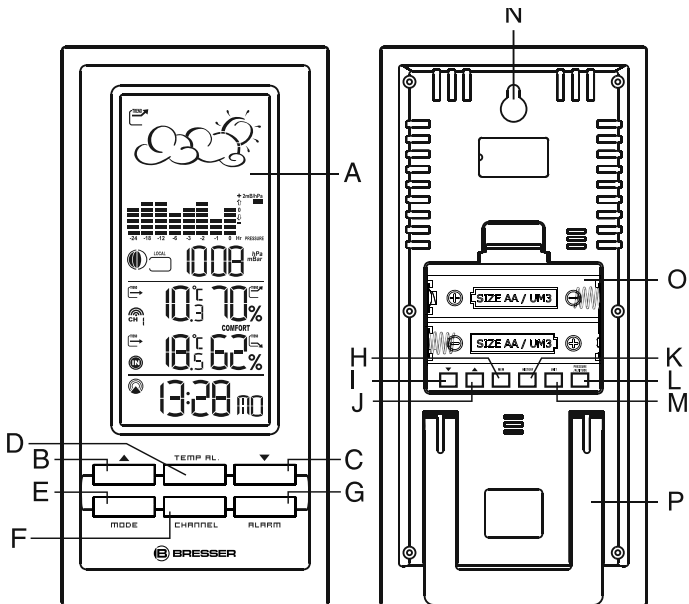
terien führen. Temperaturen unter 0°C können sich negativ auf die Lebensdauer der Batterien auswirken.



**HINWEIS!**

Bitte platzieren Sie den Außensensor so, dass er nicht extremer Hitze oder Kälte ausgesetzt wird. Bei extremer Kälte werden die Batterien und somit das Sendesignal geschwächt. Wir empfehlen, die Wetterstation nicht mit Akkus sondern mit Batterien zu betreiben.

**HAUPTFUNKTIONEN: BASISSTATION**



## **A. DISPLAY**

- Ermöglicht das leichte ablesen der Wettervorhersage, Außen und Innenluftfeuchtigkeit, Außen und Innentemperatur, Zeit und Datumsanzeige, Luftdruckanzeige und Mondphasenanzeige.

## **B. (▲) (nach oben) TASTE**

- Werte im Einstellmodus erhöhen.

## **C. (▼) (nach unten) TASTE**

- Werte im Einstellmodus verringern.

## **D. TEMPERATUR ALARM TASTE**

- Zeigt den Temperaturalarm an oder setzt den Alarmwert für Hoch-/Tiefsttemperaturen.

## **E. MODE TASTE**

- Schaltet durch die Anzeigemodi und bestätigt die Eingaben beim einstellen der Werte im Display.

## **F. CHANNEL TASTE**

- Zum Umschalten auf einen anderen Empfangskanal (Kanal 1, 2 oder 3). Um Kanal 2 und 3 nutzen zu können, sind zusätzliche Sensoren nötig.

## **G. ALARM TASTE**

- Zeigt die Alarmzeit an oder setzt den Alarmstatus fest.

## **H. SPEICHER [MEM] TASTE (IM BATTERIEFACH)**

- Zeigt den gespeicherten Maximal oder Minimalwert für Temperatur und Luftfeuchtigkeit der Basisstation und des Außensensors an.

## **I. (▼) (nach unten) TASTE (IM BATTERIEFACH)**

- Zeigt die Mondphasenwerte der vorherigen Tage an oder den lokalen Luftdruck

## **J. (▲) (nach oben) TASTE (IM BATTERIEFACH)**

- Zeigt die Mondphasenwerte der folgenden Tage an oder den lokalen Luftdruck

## **K. HISTORY TASTE (IM BATTERIEFACH)**

- Zeigt den Luftdruck der vergangenen Stunden an.

## **L. PRESSURE / ALTITUDE TASTE (IM BATTERIEFACH)**

- Wechselt die Ansicht zwischen absoluten Luftdruck (LOCAL), relativen Luftdruck (SEA LEVEL) und der Höhe.

### M. UNIT TASTE (IM BATTERIEFACH)

- Legt den Wert der Seehöhe oder Luftdruck fest.

### N. WANDMONTAGE (AUSGESPARTES LOCH)

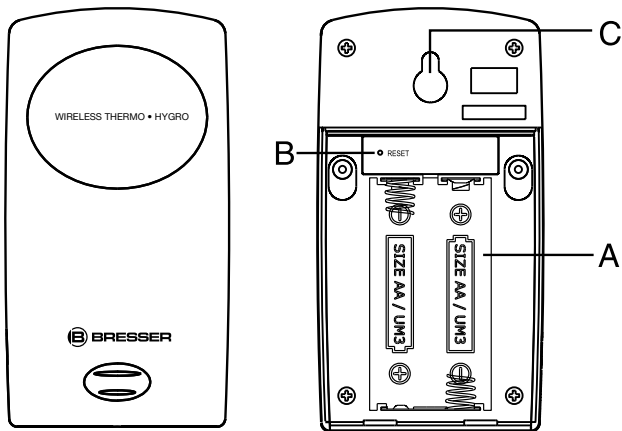
- Zum anbringen der Basisstation an der Wand.

### O. BATTERIEFACH

- Ist für zwei Batterien des Typs AA (1.5V Batterien) ausgelegt.

### P. TISCHSTÄNDER

- Zur Aufstellung der Basisstation auf einer ebenen Fläche.



## HAUPTFUNKTIONEN: AUßENSENSOR

### A. BATTERIEFACH

- Ist für zwei Batterien des Typs AA (1.5V Batterien) ausgelegt.

### B. RESET TASTE

- Zum zurücksetzen aller Einstellungen wenn Sie einen anderen Kanal ausgewählt haben.

### C. WANDMONTAGE (AUSGESPARTES LOCH)

- Zur Montage des Außensenders an der Wand

## INBETRIEBNAHME

Wir empfehlen Ihnen, die Bedienungsanleitung aufmerksam durchzulesen, bevor Sie die Wetterstation in Betrieb nehmen. Nehmen Sie die Inbetriebnahme auf einem Tisch vor, wo Sie Basisstation und Außensensor nebeneinander auflegen oder aufstellen können. Um die Wetterstation in Betrieb nehmen zu können, ziehen Sie bitte die Schutzfolie vom Display der Basisstation ab.



### VORSICHT!

Diese Displayschutzfolie ist wegen Erstickungsgefahr von Babys und Kleinkindern fernzuhalten!

Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite der Basisstation. Entfernen Sie ebenfalls die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite des Außensensors. Diese Batteriefachabdeckung schrauben Sie bitte mittels eines kleinen Schraubendrehers ab.

**Bitte achten Sie darauf, dass die Batterien immer zuerst in den Außensensor und erst dann in die Basisstation eingesetzt werden müssen, da sonst die Basisstation das Signal des Außensensors unter Umständen nicht empfängt.**

Stellen Sie nun den gewünschten Kanal mit Hilfe des Schiebereglers im Batteriefach des Außensensors ein und legen Sie dann die 2 x 1,5V AA-Batterien (+/- Pol beachten) in das Batteriefach des Außensensors ein. Legen Sie anschließend 2 x 1,5V AA-Batterien (+/- Pol beachten) in das Batteriefach der Basisstation ein.



### HINWEIS!

Bitte achten Sie darauf, dass die Batterien neu und vom richtigen Typ sind.

## **AUßENSOR**

Nach Einlegen der Batterien beginnt der Außensensor mit der Übertragung der gemessenen Temperatur und Luftfeuchtigkeit.

Um eine ausreichende Übertragung des Signals zu gewährleisten, dürfen die Basisstation und der Außensensor maximal 30 Meter voneinander entfernt sein. Reichweiten werden eingeschränkt durch Mauerwerk, Stahlbeton, Metallfenster und Nebel. Auch überlagernde Funkwellen können den Empfang beeinflussen. Der Außensensor misst und sendet in Intervallen von 40 Sekunden die Temperatur. Nun können Sie die Batteriefachabdeckung des Außensensors wieder verschrauben.

## **BASISSTATION**

Kurz nach Einlegen der Batterien wird die Innentemperatur angezeigt und die Basisstation beginnt für 2 Minuten nach dem Außensensor zu suchen, angezeigt durch blinkende Halbkreise über dem Kürzel CH. Ist diese Suche erfolgreich, wechseln die Halbkreise von einer blinkenden zu einer stabilen Anzeige und die Außentemperatur sowie die Luftfeuchtigkeit wird angezeigt.

## **Einstellen von Maßeinheiten und der Seehöhe über**

### **Meeresspiegel Ihres Heimatortes:**

Des weiteren blinkt **hPa/mBar** rechts außen in gleicher Höhe wo auch die Mondphase dargestellt wird. Nun können Sie mit den Pfeiltasten im Batteriefach der Basisstation zwischen zwei Maßeinheiten für den Luftdruck (hPa/mBar oder inHg) wählen. Bestätigen Sie diese durch kurzes Drücken der UNIT Taste. Darauf beginnt meter zu blinken. Wählen Sie hier wieder mit den Pfeiltasten Ihre gewünschte Maßeinheit (meter oder feet) aus und bestätigen Sie diese wieder mit der UNIT Taste. Daraufhin beginnt die Höhe über Meeresspiegel mit 10 zu blinken. Stellen Sie nun noch die richtige Seehöhe Ihres Standortes über Meeresspiegel ein und bestätigen Sie diese mit der PRESSURE/ALTITUDE Taste.

**HINWEIS!**

Um eine aussagekräftige Wettervorhersage zu erhalten, stellen Sie unbedingt die richtige Seehöhe über Meeresspiegel ein, auf der Sie sich befinden. Sobald Sie dies gemacht haben erhalten Sie auch die Angabe des relativen Luftdrucks.

**Registrierung eines zweiten oder dritten Außensensors:**

Die Basisstation ist in der Lage Daten von bis zu drei Außensensoren anzuzeigen. Falls Sie einen weiteren Sensor registrieren möchten, wählen Sie im Batteriefach des Außensensors einen freien Kanal. Stellen Sie anschließend auf der Basisstation ebenfalls dieses Kanal mit Hilfe der CHANNEL Taste ein. Legen Sie nun die Batterien in den Außensensor ein und halten Sie anschließend die Pfeil nach unten Taste (Sensorruftaste) für etwa 3 Sekunden lang gedrückt. Die schwarzen Balken beginnen als Zeichen für die Sensorsuche zu blinken und nach ca. 2 Minuten werden die Werte des neuen Sensor angezeigt. Mit Hilfe der CHANNEL Taste können Sie nun zwischen der Anzeige der beiden Sensoren hin und herwechseln.

**Randomfunktion:**

Die Wetterstation verfügt zudem über eine so genannte RANDOM Funktion. Ist diese aktiviert, schaltet die Station automatisch immer wieder zwischen den registrierten Sensoren hin und her. Um diese Funktion zu aktivieren bzw. deaktivieren, halten Sie ganz einfach die CHANNEL Taste für etwa 3 Sekunden lang gedrückt. Ist die Funktion aktiv, ist unter der Kanalanzeige (CH) auf Ihrer Wetterstation ein kreisrunder Pfeil sichtbar. Ist dieser Pfeil nicht sichtbar, ist die Funktion deaktiviert.

**Sensorruftaste:**

Sollte nach dieser Zeit keine Temperatur bzw. Luftfeuchtigkeit für Außen angezeigt werden, sondern nur ` - ` , so drücken und halten Sie die Pfeil nach unten Taste auf der Vorderseite Ihrer Wetterstation für ca. 3 Sekunden. Die Halbkreise über dem Kürzel CH beginnen wie-

der zu blinken und es wird für weitere 2 Minuten versucht das Signal vom Außensensor zu empfangen. War die Suche nach dem Außensensor erfolgreich, so beginnt die Station nun nach dem DCF77 Signal für den Empfang der Funkuhrzeit zu suchen. Dies kann zwischen 5 und 8 Minuten dauern und wird durch ein blinkendes Antennensymbol angezeigt. Wurde das Funksignal erfolgreich empfangen, so wechselt das Antennensymbol von einer blinkenden zu einer stabilen Anzeige und die aktuelle Uhrzeit inkl. Datum und Wochentag wird angezeigt.

### **DCF77-Signal suchen:**

Sollte in dieser Zeit kein Empfang des DCF77 Signals möglich sein, (z.B.: durch einen Standort mit schlechter Empfangslage) so ändern Sie wenn möglich den Standort und halten anschließend die Pfeil nach oben Taste auf der Vorderseite Ihrer Wetterstation für ca. 3 Sekunden lang gedrückt. Das Antennensymbol beginnt wieder zu blinken und es wird für weitere 5-8 Minuten nach dem Zeitsignal gesucht.

Die Inbetriebnahme der Wetterstation ist nun beendet. Sie können den Außensensor nun an seinen endgültigen Platz stellen oder hängen.

### **FUNKEMPFANG**

Ähnlich wie bei kabellosen Signalen für Mobil-Telefone oder Radio/TV-Empfang ist es bei Ihrer Wetterstation möglich, das Signal nicht immer und überall zu empfangen. Im Folgenden finden Sie einige Hinweise, damit Ihre Wetterstation ordnungsgemäß funktioniert. Folgende Faktoren können Störungen verursachen:




- Gebäude aus Beton, Metallteile und elektronische Einrichtungen.
- Elektronische Einrichtungen, wie TV-Geräte, Computer, div. Haushaltsgeräte, Transformatoren, Stromleitungen, Funksender oder elektrifizierte Bahntrassen.
- Atmosphärische Einflüsse können die Funkwellen ebenfalls stören.
- Die Entfernung des Funksignals, sowie die geografische Um-

gebung (Berge, etc.). So genannte "Tote Punkte", welche den Empfang unmöglich machen, sind überall möglich.

- Der Empfang ist in ländlichen Gegenden besser als in Großstädten. In der Nacht sind weniger Störquellen als tagsüber. Somit ist der Empfang nachts besser.
- Schwache Batterien in der Temperaturstation verringern die Empfangsqualität.
- Sollte am Einsatzort kein Funkempfang möglich sein, können Sie die Uhrzeit auch manuell einstellen (siehe Punkt 1.7 „Manuelle Einstellung der Uhrzeit, des Datums, der Sprache, des Temperaturformates (°C/°F) und des Zeitformats (12/24H)“).

## STATUS DER REMOTE-SENSOREN

Das Signal-Symbol zeigt den Verbindungsstatus des jeweiligen Außensensors an. Es gibt drei verschiedene Versionen:

Signal vom Außensensor wird gesucht	
Signalverbindung zum Außensensor hergestellt	
Kein Signalempfang	

## MONTAGE

Die Basisstation kann entweder mittels des ausklappbaren Standfuß aufgestellt werden, oder mit der Aufhängevorrichtung auf der Rückseite an der Wand montiert werden. Der Außensensor hat ebenfalls eine Aufhängevorrichtung auf der Rückseite für die Wandmontage.

## FUNKTIONSBESCHREIBUNG

Die Wetterstation verfügt über 5 verschiedene Darstellungsarten im Uhrzeitfenster:

- Zeit mit Sekundenanzeige
- Zeit mit Wochentaganzeige
- Zeitzone mit Wochentaganzeige

- Zeitzone mit Sekundenanzeige
- Datumsanzeige

Um zwischen den Darstellungsarten zu wechseln, drücken Sie bitte kurz die MODE Taste.



#### **HINWEIS!**

Um einen einzustellenden Wert schnell zu erhöhen oder zu senken, können Sie die Pfeil nach oben bzw. Pfeil nach unten Taste gedrückt halten.

### **MANUELLE EINSTELLUNG DER UHRZEIT, DES DATUMS, DER SPRACHE (DEUTSCH, ENGLISCH, SCHWEDISCH, HOLLÄNDISCH, SPANISCH, ITALIÄNISCH, FRANZÖSISCH) DES TEMPERATURFORMATS (°C/°F) UND DES ZEITFORMATS (12/24H)**

Sollte am Einsatzort kein Funkempfang möglich sein, können Sie die Uhrzeit und das Datum auch manuell einstellen. Um in den Einstellmodus zu gelangen, halten Sie bitte in der Ansicht Zeit mit Sekundenanzeige oder Zeit mit Wochentaganzeige die MODE Taste ca. für 3 Sekunden lang gedrückt. Sie können nun mit der Pfeil nach oben und Pfeil nach unten Taste die jeweiligen Werte einstellen, während Sie mit einem kurzen Druck der MODE Taste diese Werte bestätigen und von einem zum nächsten springen. Wenn Sie alle Werte fertig eingestellt haben, gelangen Sie durch drücken der MODE Taste wieder zurück in den Uhrzeitmodus.

#### **Einstellen der Zeitzone:**

Um in den Einstellmodus der Zeitzone zu gelangen, halten Sie bitte in der Ansicht Zeitzone mit Wochentaganzeige oder Zeitzone mit Sekundenanzeigen die MODE Taste für ca. 3 Sekunden lang gedrückt. Stellen Sie nun mit der Pfeil nach oben bzw. Pfeil nach unten Taste die gewünschte Zeitzone ein und bestätigen Sie diese wieder mit der MODE Taste.

## EINSTELLEN, AKTIVIEREN UND DEAKTIVIEREN DER DREI ALARMTYPEN

Die Basisstation verfügt über einen Wochentagalarm (MO-FR wiederkehrend) über einen Einzelalarm (einmalig) und über einen Pre-Alarm (wird nur aktiv wenn die Außentemperatur auf +2°C oder unter +2°C fällt). Der Pre-Alarm kann so eingestellt werden, dass er im Falle eines Temperaturabfalls auf 2°C oder unter 2°C entweder 15, 30, 45, 60 oder 90 Minuten vor dem eingestellten Wochentagalarm oder Einzelalarm läutet. So wird man bei schlechten Wetterverhältnissen, vorrangig im Winter bei Frostgefahr um die eingestellte Zeit früher geweckt und läuft somit nicht Gefahr in Zeitverzug zu kommen.

Benutzen Sie die ALARM Taste um zwischen dem Wochentagalarm (W), dem Einzelalarm (S) und dem Pre-Alarm (PRE\_ALARM) zu wechseln und die Pfeiltasten um den jeweiligen Alarm zu aktivieren oder zu deaktivieren (OFF). Der Pre-Alarm funktioniert nur in Verbindung mit dem Wochentag- oder Einzelalarm. Um in den Einstellmodus für die Alarmzeit zu gelangen, wählen Sie mit der ALARM Taste den gewünschten Alarm (W, S oder PRE-AL) und halten anschließend die ALARM Taste für ca. 3 Sekunden lang gedrückt. Die Stundenanzeige beginnt zu blinken. Stellen Sie nun die Stunden mit der Pfeil nach oben bzw. Pfeil nach unten Taste ein und bestätigen Sie diese mit der ALARM Taste. Die Minutenanzeige beginnt zu blinken. Stellen Sie die Minuten wieder mit der Pfeil nach oben bzw. Pfeil nach unten Taste ein und bestätigen Sie dies mit der ALARM Taste. Der Alarm ist nun eingestellt und aktiv. Um zusätzlich zu einem Wochentagalarm oder Einzelalarm den Pre-Alarm zu aktivieren, wechseln Sie ganz einfach mit Hilfe der ALARM Taste in die Pre-Alarmanzeige und aktivieren Sie diesen mit der Pfeil nach oben Taste. Standardmäßig ist der Pre-Alarm auf 15 Minuten eingestellt, sollten Sie die Weckzeit auf 30, 45, 60 oder 90 Minuten abändern wollen, halten Sie dazu ganz einfach die ALARM Taste für ca. 3 Sekunden lang gedrückt und die Minutenanzeige beginnt zu blinken. Stellen Sie nun mit den Pfeiltasten die gewünschte Vorweckzeit ein und bestätigen Sie diese wieder mit der ALARM Taste.

Beginnt der Alarm zu läuten, können Sie diesen durch kurzes Drücken der ALARM Taste sofort stoppen. Drücken Sie in dieser Situation die Pfeil nach oben bzw. Pfeil nach unten Taste schalten Sie den Alarm ganz ab (OFF wird angezeigt). Drücken Sie die Taste nicht, hört der ALARM nach 2 Minuten automatisch auf zu läuten.

## MIN./MAX. SPEICHER DER TEMPERATUR




Um die maximalen und minimalen Werte von Temperatur und Luftfeuchtigkeit abzulesen, drücken Sie die MEM Taste im Batteriefach der Wetterstation einmal, um die minimalen Werte abzulesen, zweimal um die maximalen Werte abzulesen und dreimal um zur Normalanzeige zurückzukehren.

## LÖSCHEN DES MIN./MAX. SPEICHERS

Um die gespeicherten maximalen und minimalen Werte der Temperatur zu löschen, halten Sie die MEM Taste für 3 Sekunden lang gedrückt.

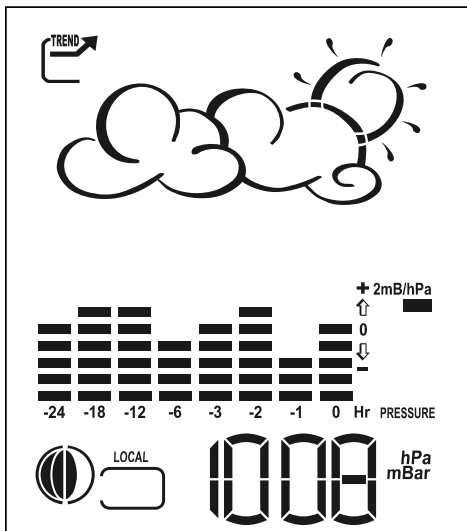
## LUFTDRUCKANZEIGE

Die Luftdruckmessung findet stündlich statt, ausgehend vom Einlegen der Batterien in die Basisstation.

Anzeige			
<b>Luftdruck Trendanzeige</b>	steigend	konstant	fallend

Durch drücken der PRESSURE/ALTITUDE Taste im Batteriefach der Wetterstation können Sie zwischen dem absoluten Luftdruck (LOCAL) und dem relativen Luftdruck (SEA LEVEL) sowie der eingestellten Höhe wechseln.

Mit der HISTORY Taste können Sie den Luftdruck der vergangenen 36 Stunden abrufen. Die jeweilige Stunde ist dabei in dem kleinen Anzeigenfeld rechts neben der Mondphasenanzeige ersichtlich.








### **Einstellen von Maßeinheiten:**

Mit der UNIT Taste im Batteriefach der Wetterstation können Sie zwischen zwei Maßeinheiten zur Darstellung der Seehöhe über Meeresspiegel und des Luftdrucks wählen.

Wechseln Sie einfach mit Hilfe der PRESSURE/ALTITUDE Taste in die jeweilige Anzeige und halten Sie anschließend die UNIT Taste für ca. 3 Sekunden lang gedrückt. Die jeweilige Maßeinheit beginnt zu blinken. Nun können Sie mit den Pfeiltasten im Batteriefach der Wetterstation beim Luftdruck zwischen hPa/mBar und inHg wählen und bei der Höhe über Meeresspiegel zwischen Meter und Feet. Betätigen Sie Ihre Einstellung durch erneutes Drücken der UNIT Taste. Die Wetterstation verfügt weiterhin über eine graphische Darstellung des Luftdrucks der vergangenen 24 Stunden.

## WETTERVORHERSAGE

Die Wettervorhersage ist eine ca. Angabe, die für die nächsten 12-24 Stunden in einem Umkreis von ca. 30 bis 50 km berechnet wird. Die Wettervorhersage basiert auf den Schwankungen des Luftdrucks und stimmt mit einer Wahrscheinlichkeit von 70% mit dem tatsächlichen Wetter überein. Da das Wetter jedoch nicht mit einer Wahrscheinlichkeit von 100% vorausgesagt werden kann, übernehmen wir keine Haftung für Schäden, die durch eine nicht zutreffende Wettervorhersage herbeigeführt werden. Die Wettervorhersage wird mit folgenden Symbolen angezeigt:




Symbol auf dem Display					
Vorhersage	sonnig	leicht bewölkt	bewölkt	Regen	Schnee

## WETTERTRENDANZEIGE

Die Wetterstation verfügt zudem über eine Trendanzeige des Wetters. Diese basiert ebenfalls auf den Schwankungen des Luftdrucks und wird durch drei Pfeile links über der Wettervorhersage dargestellt. Fällt der Luftdruck drastisch ab, so zeigt der Pfeil in der Trendanzeige nach unten. Steigt der Luftdruck drastisch an, so zeigt der Pfeil in der Trendanzeige nach oben. Bleibt der Luftdruck annähernd gleich, so bleibt der Pfeil waagrecht.

## TRENDANZEIGE FÜR INNEN UND AUSSENTEMPERATUR SOWIE FÜR INNEN UND AUSSENLUFTFEUCHTIGKEIT

Im Feld der Außen- bzw. Innentemperatur und der dazugehörigen Luftfeuchtigkeit wird jeweils rechts bzw. links daneben durch einen Pfeil die Entwicklung des jeweiligen Wertes angezeigt. Wenn sich der Wert innerhalb von 1 Stunde drastisch verändert, wird dies durch einen nach oben bzw. nach unten zeigenden Pfeil angezeigt. Bleibt der Wert gleich, wird dies durch einen waagrechten Pfeil angezeigt.

Anzeige			
Temperatur-/ Luftfeuchtigkeits- Trend	steigend	konstant	fallend

## KOMFORTANZEIGE DES RAUMKLIMAS DURCH DREI SYMBOLE (WET, COMFORT, DRY)

Die Temperaturstation stellt das Raumklima in Form von drei Symbolen rechts über der Innenluftfeuchtigkeit dar: WET (nass) bei einer Luftfeuchtigkeit über 70%, COMFORT (komfortabel) bei einer Luftfeuchtigkeit von 40% - 70% und 20 °C - 25°C, DRY (trocken) bei einer Luftfeuchtigkeit unter 40%.

Anzeige	Temperaturbereich	Bereich Luftfeuchtigkeit	Bedeutung
<b>COM</b>	20°C bis 25°C (68°F bis 77°F)	40% RH bis 70% RH	Temperatur und Luftfeuchtigkeit liegen im idealen Bereich-angenehmes Klima
<b>WET</b>	-5°C -+ 50°C (23°F - 122°F)	über 70% RH	zu feucht
<b>DRY</b>	-5°C -+ 50°C (23°F - 122°F)	unter 40% RH	zu trocken
<b>keine Anzeige</b>	unter 20°C (68°F) oder über 25°C (77°F)	40% RH bis 70% RH	es kann keine gültige Klimaaussage gemacht werden









## EINSTELLBARER TEMPERATURALARM FÜR AUSSEN:

Die Wetterstation ist in der Lage einen individuell einstellbaren Temperaturalarm für jeden Außensensor zu speichern und bei Überschreitung bzw. Unterschreitung der festgelegten Grenze Alarm zu geben. Um sich den Temperaturalarm anzeigen zu lassen, drücken Sie einmal kurz die TEMP AL. Taste. Als erstes sehen Sie die Obergrenze. (Werkseinstellung 70°C) Um in den Einstellmodus zu gelangen, halten Sie einfach gleich darauf die TEMP AL. Taste für ca. 3 Sekunden lang gedrückt. Die eingestellte Obergrenze beginnt zu blinken. Stellen Sie nun mit den Pfeiltasten die gewünschte Obergrenze ein und bestätigen Sie diese mit der TEMP AL. Taste. Drücken Sie anschließend 2 Mal kurz die TEMP AL. Taste und es wird Ihnen die Untergrenze angezeigt. (Werkseinstellung -50°C) Um in den Einstellmodus für die Untergrenze zu gelangen, halten Sie wiederum die TEMP AL. Taste für ca. 3 Sekunden lang gedrückt. Die eingestellte Untergrenze beginnt zu blinken. Stellen Sie nun die gewünschte Untergrenze mit den Pfeiltasten ein, und bestätigen Sie diese wieder mit der TEMP AL. Taste. Der Temperaturalarm ist nun eingestellt und aktiviert.

## MONDPHASENANZEIGE

Links unterhalb der Luftdruckgraphik befindet sich die Anzeige der aktuellen Mondphase. Die Mondphase hängt vom aktuellen Datum ab und wird mit folgenden Symbolen angezeigt:

Mit den Pfeiltasten im Batteriefach der Wetterstation können Sie die Mondphasen der vergangenen und der kommenden 39 Tage abrufen. Der jeweilige Tag ist dabei in dem kleinen Anzeigenfenster rechts neben der Mondphasenanzeige ersichtlich.

							
Neu-Mond	zunehm. Sichel	erstes Viertel	zunehm. Viertel	Voll-Mond	abnehm. Mond	letztes Viertel	abnehm. Sichel

## BATTERIEWECHSELANZEIGE

Schwache Batterien der Basisstation und des Außensensors werden durch die Batteriewechselanzeige [ 🔋 ] angezeigt. Wir empfehlen, die Temperaturstation nicht mit Akkus sondern mit Batterien zu betreiben.

## FEHLERBEHEBUNG

Bevor Sie die Wetterstation reklamieren, überprüfen Sie bitte die Batterien und tauschen Sie diese gegebenenfalls gegen neue aus.

Die Außentemperatur wird auf der Basisstation nicht mehr angezeigt: Sollte der Außensensor nicht mehr registriert werden, so kann dies folgende Gründe haben:

- Die Batterien von Außensensor und/oder Basisstation sind zu schwach. Ersetzen Sie die alten Batterien. Verwenden Sie niemals gleichzeitig alte und neue Batterien und verfahren Sie zur erneuten Registrierung des Sensors wie unter dem Punkt Sensorruftaste beschrieben.
- Der Außensensorempfang wird durch Hindernisse gestört. Da ein Entfernen der Hindernisse oftmals nicht möglich ist (z.B. Thermopenverglasung, Mauern mit Stahlarmierung oder bestimmte Betonzusammensetzungen, Stahlträger), verringern Sie bitte die Entfernung zwischen Außensensor und Basisstation.
- Bei Außentemperaturen unter 0°C lässt die Batterieleistung des Außensensors nach und die Funkübertragung wird schwächer. In diesem Fall verringern Sie bitte den Abstand von Außensensor zur Basisstation.
- Wenn auf der Basisstation keine Anzeige von Außentemperatur zu sehen ist sondern nur „---“. Dann kann es daran liegen, dass die Batterien der Basisstation schon zu schwach sind, und sie daher die Signale vom Außensensor nicht mehr empfangen kann. Tauschen Sie die Batterien gegen neue aus.
- Empfangsstörungen können auch durch andere Haushaltsge-

räte, TV- und Radio-Fernbedienungen, Stör- oder Fremdsender verursacht werden. Auch dann ist nur „- - - - oder HHH oder LLL“ in der Anzeige zu sehen. Halten Sie in so einem Fall die Taste Pfeil nach unten Taste ca. 5 Sekunden lang gedrückt, um den Sensorsuchlauf zu starten. Warten Sie eine kurze Zeit, nach dem nächsten Sendesignal des Außensensors sollte die aktuelle Außentemperatur wieder angezeigt werden.

- Schwache Batterien der Basisstation:  
Ersetzen Sie die Batterien, sobald das Batteriewechselsymbol angezeigt wird. Warten Sie mit dem Einlegen der neuen Batterien ca. 5 Minuten. Berühren Sie die Batteriekontakte beim Einsetzen der Batterien nicht, dies reduziert das Korrosionsverhalten der Kontakte und verlängert somit die Lebensdauer der Batterien. Achten Sie beim Einlegen der neuen Batterien immer auf die richtige Polarität. Nach dem Wechseln der Batterien gehen Sie bitte wie unter Punkt 1.3 „Inbetriebnahme“ beschrieben vor.
- Schwache Batterien des Außensensors:  
Ersetzen Sie die Batterien, sobald das Batteriewechselsymbol angezeigt wird. Achten Sie beim Einlegen der neuen Batterien immer auf die richtige Polarität. Danach muss der Außensensor neu registriert werden. Gehen Sie dabei bitte wie unter Punkt 1.3 „Inbetriebnahme“ beschrieben vor.
- Falsche Temperaturanzeige und Luftfeuchtigkeitsanzeige:  
Durch direkte Sonneneinstrahlung oder Regen wird die Temperaturanzeige bzw. Luftfeuchtigkeitsanzeige beeinflusst. Bitte platzieren Sie den Außensensor so, dass er nicht direkter Sonnenstrahlung oder Regen ausgesetzt ist.

- Die Funkuhr empfängt kein Funkuhrsignal:  
Sollte die Funkuhr kein Signal empfangen, so versuchen Sie es bitte an einem anderen Standort nochmals. Durch bauliche oder natürliche Hindernisse (z.B. Berge) kann der Empfang des Funkuhrsignals gestört werden, oder unmöglich sein. Hierfür verfügt die Wetterstation über eine Quarzuhr, die dann ersatzweise betrieben werden kann (siehe unter Punkt 1.7 „Manuelle Einstellung der Uhrzeit, des Datums, der Sprache, des Temperaturformates (°C/°F) und des Zeitformats (12/24H)“). Elektromagnetische oder atmosphärische Störungen können das Funkuhrsignal ebenfalls stören. Diese Störungen können jedoch meist schon allein durch die Wahl eines anderen Standortes behoben werden.
- Elektromagnetische Störungen:  
Stellen Sie die Basisstation und den Außensensor möglichst nicht in der Nähe von z.B. Computer, Drucker, Fernseher, Mobiltelefon oder Radio auf, da Geräte mit starker Elektromagnetischer-Strahlung sowie andere Funkstationen den Funkempfang stören oder behindern können.

## TECHNISCHE DATEN

### *Temperaturmessung*

#### **Basiseinheit**

#### Innentemperatur

Empfohlener Betriebstemperaturbereich : -5.0°C bis +50.0°C  
23.0°F bis 122.0°F

Luftfeuchte Betriebstemperaturbereich : R. H. 25% bis 90%  
25°C (77°F)

Auflösung : 0.1°C / 0.2°F

Luftfeuchte Auflösung : 1% R.H.

#### Relative Luftfeuchtigkeit

Betriebsbereich (Außenbereich) : 25% RH bis 90% RH

Auflösung : 1% RH

#### Luftdruck

Luftdruck Messbereich : 750 bis 1100 mb/hPa  
bei 25° C  
(22.15 bis 32.49 inHg)

Messintervall : 20 Minuten

#### Mondphasen Funktionen

Mondphasen Messbereich : vorwärts/  
rückwärts 39 Tage

#### **Datum/Uhrzeit**

12/24 h Anzeige mit Stunden und Minuten

Datumsformat : Tag-Monat oder Monat-Tag

Wochentaganzeige wählbar in 7 Sprachen (Englisch, Deutsch, Französisch, Italienisch, Spanisch, Niederländisch, Schwedisch)

Zwei Minuten Doppel-Alarm (zunehmend).

## Außensensor

Empfohlener Betriebstemperaturbereich	: -10°C bis + 50°C 23 °F bis 122 °F
Auflösung	: 0.1°C / 0.2°F
RF-Übertragungsfrequenz	: 433 MHz
Maximale Anzahl der Remote-Sensoren	: 3 (einer enthalten)
RF-Bereich	: Maximal 30 Meter (100 Fuß)
Temperaturübertragungszyklus	: ca. 43-47 Sekunden

## Stromversorgung

Basiseinheit	: 2 AA 1,5V Batterien
Außensensor	: 2 AA 1,5V Batterien

## Gewicht

Basiseinheit	: 198g (ohne Batterien)
Außensensor	: 62g (ohne Batterien)

## Abmessungen

Basiseinheit	: 88(L) x 185(H) x 28(B) mm
Außensensor	: 56(L) x 101(H) x 24(B) mm

## General Information

### About this Instruction Manual

Please read the safety instructions in this manual carefully. To avoid damage to the unit and the risk of injury, only use this product as described in the manual.

Keep the instruction manual handy so that you can easily look up information on all the functions.



#### **DANGER!**

You will find this symbol in front of every section of text which deals with the risk of severe injury or even death in the event of improper use.



#### **CAREFUL!**

You will find this symbol before every section of text that deals with the risk of minor to severe injuries resulting from improper use.



#### **NOTE!**

You will find this symbol in front of every section of text which deals with the risk of damage to property or the environment.

### Intended Use

This product is intended only for private use. It was developed as an electronic medium for the use of multimedia services.

## General Warning



### **DANGER!**

This device contains electronic components which operate via a power source (power supply and/or batteries). Do not leave children unattended when using the device. Only use the device as described in the manual, otherwise you run the RISK of an ELECTRIC SHOCK.

Children should only use the device under adult supervision. Keep packaging material (plastic bags, rubber bands, etc.) out of the reach of children! There is a RISK OF CHOKING!

Keep batteries out of the reach of children! Make sure you insert the batteries correctly. Empty or damaged batteries could cause burns if they come into contact with the skin. If necessary, wear adequate gloves for protection.



### **DANGER!**

Do not expose the device to high temperatures. Use only the recommended batteries. Do not short circuit the device or batteries, or throw them into a fire. Excessive heat or improper handling could trigger a short circuit, fires or even explosions!



### **NOTE!**

Do not disassemble the device. In the event of a defect, please contact your dealer. He will contact the Service Centre and can send the device in to be repaired, if necessary.

Use only the recommended batteries. Always replace weak or empty batteries with a new, complete set of batteries at full capacity. Do not use batteries from different brands or with different capacities. The batteries should be removed from the unit if it has not been used for a long time.

## ***Notes on cleaning***

Separate the device from the power supply before cleaning (remove batteries)!

### **! NOTE!**

Only use a dry cloth to clean the exterior of the device. Do not use any cleaning fluid to avoid damaging the electronics.

## ***EC Declaration of Conformity***



Bresser GmbH has issued a Declaration of Conformity' in accordance with applicable guidelines and corresponding standards. This can be viewed any time upon request.

## Disposal



Dispose of the packaging materials properly, according to their type (paper, cardboard, etc). Contact your local waste disposal service or environmental authority for information on the proper disposal.



Do not dispose of electronic devices in the household garbage! As per the Directive 2002/96/EC of the European Parliament on waste electrical and electronic equipment and its adaptation into German law, used electronic devices must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

In accordance with the regulations concerning batteries and rechargeable batteries, disposing of them in the normal household waste is explicitly forbidden. Please pay attention to dispose of your used batteries as required by law - at a local collection point or in the retail market (a disposal in domestic waste violates the Battery Directive).

Batteries that contain toxins are marked with a sign and a chemical symbol. „Cd“ = cadmium, „Hg“ = mercury, „Pb“ = lead.



Cd<sup>1</sup>



Hg<sup>2</sup>



Pb<sup>3</sup>

<sup>1</sup> battery contains cadmium

<sup>2</sup> battery contains mercury

<sup>3</sup> battery contains lead

# **WEATHER STATION INSTRUCTION MANUAL**

Please read these operating instructions carefully before using the device to familiarise yourself with its features and functions.

## **AREA OF APPLICATION**

This station has been exclusively designed for use as a weather station. Besides providing information about room climate, weather stations can also be used to forecast local weather conditions and to supply information about external temperature, external humidity and frost (for drivers, farmers, etc.). This weather station can be used in the customer's domain within the specified tolerances. The station should NOT be used for commercial or professional weather forecasts. Any use other than that described in these operating instructions is not permitted and can result in damage and injury. No liability will be accepted for claims arising from improper use.

## **SAFETY AND MAINTENANCE**

### Safety instructions

Please pay particular attention to this section and follow all of the instructions provided. This will ensure reliable operation and enable you to use your weather station for a long time. Keep the packaging and operating instructions in a safe place so that they can be transferred to the new owner if you decide to sell the weather station. Never open the housing for the base station or external sensor, as these do not contain any parts that require maintenance (the exception to this rule is opening the battery compartments to insert or change the batteries). Do not place any items on top of the base station or the external sensor and do not exert any pressure on the display. This could cause the display to break. In order to prevent damage do not touch the display with any sharp-edged objects.

## Operating environment conditions

The base station is not protected against splash water. Make sure your base station is not exposed to moisture or continually high levels of humidity and avoid dust, heat and prolonged periods of direct sunlight. To ensure optimum radio registration please position or hang the

base station on a sturdy, non-metallic surface. The external sensor is protected against splash water. When using outdoors please select a location where the external sensor is not exposed to direct rain or sunlight. Ignoring this information may result in malfunctions or damage to the weather station and the external sensor.

## Electromagnetic compatibility

If possible, do not place the base station or the external sensor in close proximity to computers, printers, television sets, mobile telephones or radios, because devices with strong EMC radiation and other radio

stations can prevent or interfere with radio reception. Batteries (supplied) Your base station and the external sensor are each operated by 2 x 1.5V AA batteries. The following section provides you with information about using batteries:

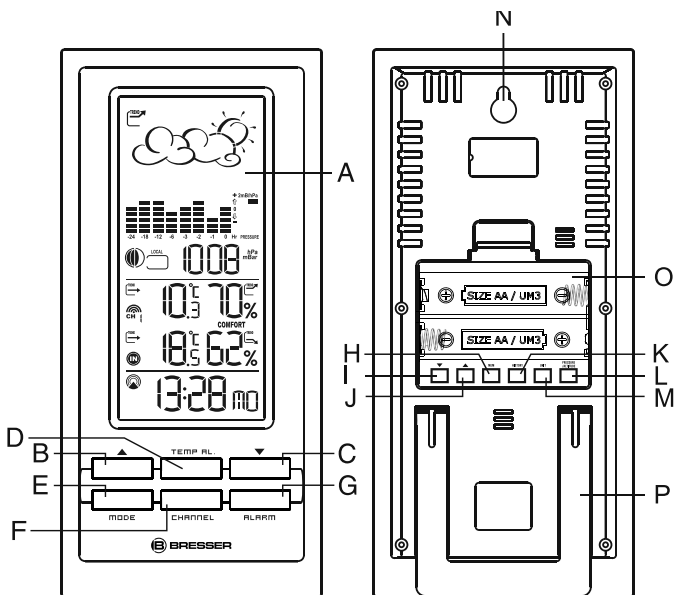
Always replace batteries with batteries of the same type. Batteries should not be charged or re-activated by any other means and they should not be disassembled, discarded in a fire or short-circuited. Always keep batteries out of the reach of children. Batteries can be fatal if swallowed. Therefore keep batteries and the weather station out of the reach of small children. Seek medical assistance immediately if a battery is swallowed. Batteries cannot withstand heat. Prevent the base station and the external sensor (and therefore the inserted batteries) from becoming too hot. Ignoring this information may result in damage and possibly even to the batteries exploding. Temperatures below 0°C can have an adverse effect on battery life.



### NOTE!

Please position the external sensor in such a way that it is not exposed to extreme heat or cold. In extremely cold conditions the batteries, and therefore the transmission signal, will be adversely affected. We recommend you operate the weather station with ordinary batteries as opposed to rechargeable batteries.

## MAIN FEATURES: MAIN UNIT



## **A. DISPLAY**

- Facilitates easy reading of weather forecast, indoor & outdoor humidity, remote and indoors temperatures and calendar clock, weather forecast, Atmospheric pressure chart and moonphase.

## **B. UP (▲) BUTTON**

- Advances the value of a setting

## **C. DOWN (▼) BUTTON**

- Decreases the value of a setting

## **D. TEMPERATURE ALARM BUTTON**

- Displays the temperature alarm or sets the upper or lower limit.

## **E. MODE BUTTON**

- Toggles the display modes and confirms entry while setting the values for display.

## **F. CHANNEL BUTTON**

- Displays different sensor temperature & humidity

## **G. ALARM BUTTON**

- Displays the alarm time or sets the alarm status

## **H. MEMORY [MEM] BUTTON (INSIDE BATTERY DOOR)**

- Recalls the maximum or minimum temperature and humidity of main and remote unit.

## **I. DOWN (▼) BUTTON (INSIDE BATTERY DOOR)**

- Display the moonphase of previous days or sets the altitude or sea level pressure

## **J. UP (▲) BUTTON (INSIDE BATTERY DOOR)**

- Display the moonphase of following days or sets the altitude or sea level pressure

## **K. HISTORY BUTTON (INSIDE BATTERY DOOR)**

- Displays the pressure history of previous hours.

## **L. PRESSURE / ALTITUDE BUTTON (INSIDE BATTERY DOOR)**

- Toggles the display between local pressure, sea level pressure and altitude.

## **M. UNIT BUTTON (INSIDE BATTERY DOOR)**

- Sets the unit of altitude or pressure

## N. WALL-MOUNT RECESSED HOLE

- For mounting the main unit on a wall

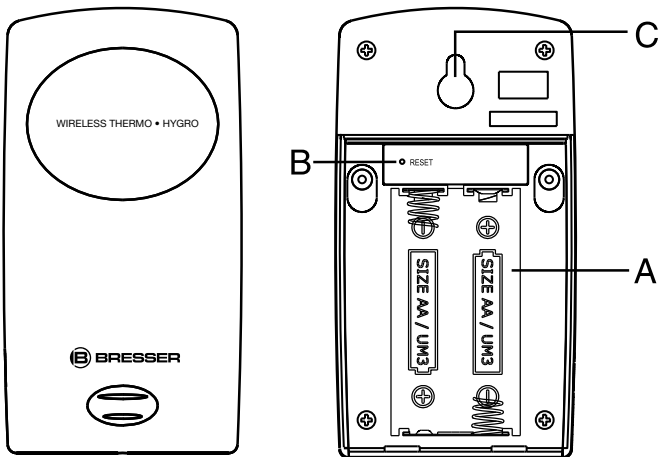
## O. BATTERY COMPARTMENTS

- Accommodates two UM-3 or „AA“ size 1.5V batteries

## P. TABLE STAND

- For standing the main unit on a flat surface

## MAIN FEATURES: REMOTE UNIT



## A. BATTERY COMPARTMENT

- Accommodates two AA-size batteries

## B. RESET BUTTON

- Press to reset all settings if you have a different channel selected.

## C. WALL-MOUNT RECESSED HOLE

- Supports the remote unit in wall-mounting

## BEGINNING OF OPERATION

We recommend that you read these operating instructions thoroughly before starting to use the weather station. Conduct the commissioning procedure on a table where the base station and the external sensor can be positioned or set up next to each other. In order to be able to operate the weather station, please remove the protective film from the base station display.



### CAREFUL!

Keep this protective film away from babies and young children as it is a suffocation hazard!

Remove the battery compartment cover located at the rear of the base station. Also remove the battery compartment cover located at the rear of the external sensor. Please unscrew this cover using a small screwdriver.

**Please make sure that the batteries are always inserted into the external sensor first and then into the base station, otherwise the base station may not receive the signal from the external sensor.**

Now select your desired channel by using the slider in the external sensor's battery compartment and then insert the 2 x 1.5V AA batteries into the compartment (observe the correct polarity +/-). Then insert 2 x 1.5 V AA batteries into the battery compartment of the base station (observe the correct polarity +/-).



### NOTE!

Please make sure that the batteries are new and of the correct size.

## EXTERNAL SENSOR

After inserting the batteries the external sensor starts to transfer the measured temperature and humidity readings. In order to ensure the signal is transmitted properly the base station and the external sensor should be

positioned a maximum of 30 metres apart. The range of coverage is restricted by brickwork, reinforced concrete, metal windows and fog. Overlapping radio waves can also impair reception. The external sensor

measures and transmits the temperature at 40 second intervals. You can now screw the battery compartment cover back onto the external sensor.

## BASE STATION

Shortly after inserting the batteries the internal temperature is displayed and the base station starts to search for the external sensor for a period of 2 minutes, which is indicated by flashing semi-circles above the CH symbol. If this search has been successful, the semi-circles stop flashing and illuminate continuously and the external temperature and humidity reading are then displayed.

### **Setting the units of measurement and height above sea level for your location:**

**hPa/mBar** flashes to the right of the display at the same level where the moon phase is indicated. You can now use the arrow buttons in the battery compartment of the base station to alternate between two units of measurement for the atmospheric pressure (hPa/mBar or inHg). Confirm your selection by pressing the UNIT button briefly. Then meter starts to flash. Use the arrow buttons again to select your desired unit of measurement (meter or feet) and confirm your selection by pressing the UNIT button. The height above sea level subsequently starts to flash at ,10'. Now set the correct height above sea level for your location and confirm your selection by pressing the PRESSURE/ALTITUDE button.

**NOTE!**

To obtain a meaningful weather forecast you will need to enter the correct height above sea level for your location. When you have done this details of the relative atmospheric pressure will also be displayed.

**Registering a second or third external sensor:**

The base station is able to display up to three external sensors. If you want to register an additional sensor, select a free channel in the battery compartment of the external sensor. Then select this channel on the base station as well by using the CHANNEL button. Now insert the batteries into the external sensor and then press and hold the down arrow button (sensor call button) for approx. 3 seconds. The black bars start to flash (indicating the sensor search function) and the values of the new sensor will be displayed after approx. 2 minutes. You can now alternate between the display for the two sensors by pressing the CHANNEL button.

**Random function:**

The weather station is also equipped with a so-called RANDOM function. If this function is active the station automatically switches between the registered sensors on a continuous basis. To activate or deactivate this feature simply press and hold the CHANNEL button for around 3 seconds. When the function is active a circular arrow is visible underneath the channel display (CH) on your weather station. If this arrow is not visible, the function is deactivated.

**Sensor call button:**

If '- ' appears in the display after this time instead of the external temperature and humidity reading, then press and hold the down arrow button on the front of your weather station for approx. 3 seconds. The semi-circles above the CH symbol will then start to flash again and another attempt is made to locate the signal from the external

sensor for a period of 2 minutes. If the search for the external sensor has been successful, the station will now start to search for the DCF77 signal in order to receive the radio-controlled time. This can take 5 - 8 minutes and is indicated by a flashing antenna symbol. If the radio signal has been received successfully, the antenna symbol stops flashing and illuminates continuously and the current time, date and weekday are displayed.

### **Transmitter call button:**

If it is not possible to receive the DCF77 signal at this time (e.g. due to a location with poor reception), then change to another location, if possible, and press and hold the up arrow button on the front of your weather station for approx. 3 seconds. The antenna symbol starts to flash again and another attempt is made to locate the time signal for approx. 5 - 8 minutes. The commissioning procedure for your weather station is now complete. You can now set up or hang the external sensor at its intended location.

## **RADIO RECEPTION**

As is the case with wireless signals for mobile telephones or radio/TV reception, it is possible that your weather station will not always receive a signal at every location. Here are some tips to ensure your station operates properly. The following factors can cause malfunctions:




- Concrete buildings, metal components and electronic equipment.
- Electronic devices such as TVs, computers, various household appliances, transformers, power lines, radio transmitters or electrified railway lines.
- Atmospheric effects can also interfere with radio waves.
- The distance of the radio signal and the geographic environment (mountains, etc.). So-called „dead spots“, which make reception impossible, can occur anywhere.
- Reception is better in rural areas in comparison to large cities. There are fewer sources of interference at night compared to

during the day. Therefore reception is better at night.

- Weak batteries in the weather station will impair the quality of reception.
- If it is not possible to receive a signal at your current location, you can also set the time manually (see section 1.7 „Manually setting the time, date, language, temperature format (°C/°F) and time format (12/24hr“).

## HOW TO READ THE KINETIC WAVE DISPLAY

The kinetic wave display shows the signal receiving status of the main unit. There are three possible forms:

The unit is in searching mode.	
Temperature readings are securely registered.	
No signals.	

## ASSEMBLY

The base station can either be set up on its hinged stand or mounted on a wall using the rear hanging mount. The external sensor also has a rear hanging mount for wall assembly.

## DESCRIPTION OF FUNCTIONS

The weather station comes with 5 different display modes in the time window:

- Time with seconds display
- Time with weekday display
- Time zone with weekday display
- Time zone with seconds display
- Date display

To alternate between the display modes please press the MODE button briefly.

**NOTE!**

To quickly increase or decrease a value simply press and hold the up or down arrow button.

**MANUALLY SETTING THE TIME, DATE, LANGUAGE (GERMAN, ENGLISH, SWEDISH, DUTCH, SPANISH, ITALIAN, FRENCH), TEMPERATURE FORMAT (°C/°F) AND TIME FORMAT (12/24HR).**

If it is not possible to receive a signal at your current location, you can also set the time and date manually. To access this setting mode please press and hold the MODE button for approx. 3 seconds while the time is being displayed together with the seconds or the weekday. You can now alter the respective values by pressing the up and down arrow buttons. You can then confirm these values and jump to the next value by briefly pressing the MODE button. When you have finished setting all of the values, press the MODE button again to return to the time mode.

**Setting the time zone:**

To access the setting mode for the time zone please press and hold the MODE button for approx. 3 seconds while the time zone is being displayed together with the seconds or the weekday. Select your desired time zone using the up or down arrow button and confirm your entry by pressing the MODE button again.

**SETTING, ACTIVATING AND DEACTIVATING THE THREE ALARM TYPES**

The base station is equipped with a weekday alarm (recurring MON-FRI), a single alarm (non-recurring) and a pre-alarm (only active if the external temperature falls to +2°C or below +2°C). The pre-alarm can be set in such a way that if the temperature drops to 2°C or below 2°C it sounds 15, 30, 45, 60 or 90 minutes before the set weekday alarm or single alarm. This ensures you are awoken earlier than the set alarm time in the event of poor weather conditions (primarily du-

ring the winter when there is a risk of frost), thereby making sure you have sufficient additional time to prevent you from running late.

Press the ALARM button to alternate between the weekday alarm (W), the single alarm (S) and the pre-alarm (PRE\_ALARM) and press the arrow buttons to activate or to deactivate (OFF) the respective alarm. The pre-alarm only functions in connection with the weekday alarm or single alarm. To access the setting mode for the alarm time press the ALARM button to select the desired alarm (W, S or PRE-AL) and then press and hold this button for approx. 3 seconds. The hour display then starts to flash. Select the relevant hour using the up or down arrow button and confirm your entry by pressing the ALARM button. The minute display now starts to flash. Select the relevant minutes using the up or down arrow button again and confirm your entry by pressing the ALARM button. The alarm is now set and active. To activate the pre-alarm in addition to a weekday alarm or single alarm simply switch to the pre-alarm display using the ALARM button and then activate it by pressing the up arrow button. The pre-alarm time is set to 15 minutes by default; if you want to change this to 30, 45, 60 or 90 minutes, simply press and hold the ALARM button for approx. 3 seconds until the minutes start to flash. Select your desired pre-alarm time using the arrow buttons and confirm your entry by pressing the ALARM button.

If the alarm starts to sound you can stop it immediately by briefly pressing the ALARM button. In this situation press the up or down arrow button to switch off the alarm completely (OFF is displayed). If you do not press the button the ALARM will automatically stop after 2 minutes.

### **MIN./MAX. MEMORY FOR TEMPERATURE**

To view the maximum and minimum values for temperature and humidity press the MEM button in the battery compartment of the weather station; press it once to display the minimum values, twice to display the maximum values and three times to the return to the normal display.

## ERASING THE MIN./MAX. MEMORY

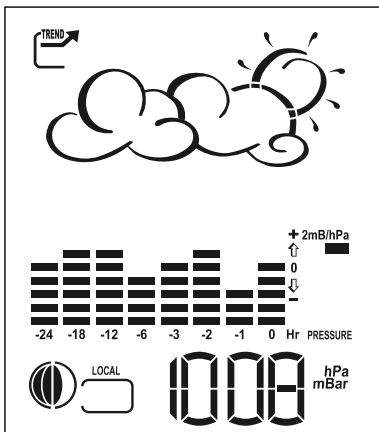
To erase the stored maximum and minimum temperature values press and hold the MEM button for approx. 3 seconds.

## ATMOSPHERIC PRESSURE DISPLAY

The atmospheric pressure is measured every hour, starting from the time the batteries are inserted into in the base station.

Arrow indicator			
Pressure Trend	Rising	Steady	Falling

By pressing the PRESSURE/ALTITUDE button in the battery compartment of the weather station you can alternate between absolute atmospheric pressure (LOCAL), relative atmospheric pressure (SEA LEVEL) and the set altitude. You can view the atmospheric pressure for the past 36 hours by pressing the HISTORY button. The respective hour is indicated in the small display field located to the right of the moon phase display.



### **Setting the units of measurement:**






You can alternate between two units of measurement for the height above sea level and the atmospheric pressure by pressing the UNIT button in the weather station's battery compartment. Simply switch to the relevant display by pressing the PRESSURE/ALTITUDE button and then press and hold the UNIT button for approx. 3 seconds. The respective unit of measurement starts to flash. You can now use the arrow buttons in the weather station's battery compartment to alternate between hPa/mBar and inHg for the atmospheric pressure and between Meter and Feet for the height above sea level. Confirm your selection by pressing the UNIT button again.

The weather station also has a graphical display to indicate the atmospheric pressure over the past 24 hours.

### **WEATHER FORECAST**

The weather forecast is an approximate indication that is calculated for the next 12-24 hours over a radius of approximately 30 to 50 km. It is based on the fluctuations of atmospheric pressure and it predicts actual weather conditions with an accuracy of 70%. As it is not possible to predict the weather with 100% accuracy, we do not accept any liability for damage which may occur as a result of an incorrect weather forecast.

The weather forecast is displayed using the following symbols:




<b>Indicator displays on the unit</b>					
<b>Forecast</b>	Sunny	Slightly Cloudy	Cloudy	Rainy	Snowy

## WEATHER TREND DISPLAY

The weather station is also able to display the weather trend. This is also based on the fluctuations of atmospheric pressure and it is indicated by three arrows to the left above the weather forecast. If the atmospheric pressure falls drastically, the arrow in the trend display will point downwards. If the atmospheric pressure increases drastically, the arrow in the trend display will point upwards. If the atmospheric pressure stays roughly the same, the arrow will remain horizontal.

## TREND DISPLAY FOR INTERNAL AND EXTERNAL TEMPERATURE AND INTERNAL AND EXTERNAL HUMIDITY

The development of the values for external temperature, internal temperature and humidity is indicated by an arrow to the right or left of the respective field. If the value changes dramatically within one hour, this will be indicated by an upward or downward pointing arrow. If there has been no change, a horizontal arrow is displayed.

Arrow indicator			
Temperature Humidity Trend	Rising	Steady	Falling

## COMFORT DISPLAY FOR ROOM CLIMATE PROVIDED BY THREE SYMBOLS (WET, COMFORT AND DRY)

The weather station indicates the room climate via three symbols located to the right above the internal humidity display: WET indicates a humidity level above 70%; COMFORT indicates a humidity level of 40% - 70% and 20°C - 25°C; and DRY indicates a humidity level below 40%.

Indicator displays on the unit	Temperature Range	Humidity Range	Shows that the Current Environment
<b>COM</b>	20°C to 25°C (68°F to 77°F)	40% RH- 70% RH	Ideal range for both relative humidity and temperature
<b>WET</b>	-5°C -+ 50°C (23°F - 122°F)	OVER 70% RH	Contains excess moisture
<b>DRY</b>	-5°C -+ 50°C (23°F - 122°F)	Below 40% RH	Contains inadequate moisture
<b>No Indicator</b>	Less than 20°C (68°F) or More than 25°C (77°F)	40% RH to 70% RH	No comment









## ADJUSTABLE ALARM FOR EXTERNAL TEMPERATURE

The weather station can store an individually adjustable alarm for each external sensor; it then sounds the alarm if the temperature falls below or exceeds the specified limit. To display the temperature alarm briefly press the TEMP AL. button. The upper limit is displayed initially (default setting 70°C). To access the setting mode simply press and hold the TEMP AL. button for approx. 3 seconds. The set upper limit starts to flash. Now use the arrow buttons to set your desired upper limit and then confirm your selection by pressing the TEMP AL. button. Then press the TEMP AL. button twice briefly to display the lower limit (default setting -50°C). To access the setting mode for the lower limit press and hold the TEMP AL. button again for approx. 3 seconds. The set lower limit then starts to flash. Use the arrow buttons to set your desired lower limit and then confirm your selection by pressing the TEMP AL. button again. The temperature alarm is now set and active.


## MOON PHASE DISPLAY

The display for the current moon phase is located to the left below the atmospheric pressure display. The moon phase depends on the current date and is displayed with the following symbols:

You can display the moon phases for the previous and next 39 days by using the arrow buttons in the weather station's battery compartment. The respective day is indicated in the small display window located to the right of the moon phase display.

							
New Moon	Waning Crescent	First Quarter	Waxing Gibbous	Full Moon	Waning Gibbous	Last Quarter	Waning Crescent

## LOW BATTERY DISPLAY

Weak batteries in the base station and external sensor are indicated by the low battery display [  ]. We recommend you operate the weather station with ordinary batteries as opposed to rechargeable batteries.

## TROUBLESHOOTING

Please check the batteries before issuing a complaint about the weather station and replace these, if necessary, with new batteries.

The external temperature is no longer displayed on the base station: If the external sensor no longer registers, this may be for one of the following reasons:

- The batteries in the external sensor and/or base station are too weak. Replace the old batteries. Never use a mixture of old and new batteries and proceed as described under the section entitled „Sensor call button“ to re-register the sensor.
- External sensor reception is interrupted by obstacles. As these are often impossible to remove (e.g. thermopane glazing, walls

with steel reinforcements or certain concrete compositions, steel bearers, etc.), please reduce the distance between the external sensor and the base station.

- If external temperatures fall below 0°C, the battery power of the external sensor diminishes and the radio transmission signal becomes weaker. In this case please reduce the distance between the external sensor and the base station.
- If the base station does not display the external temperature but only „- - -“, it may be because the batteries in the base station are too weak, meaning it is unable to receive the signals from the external sensor. Replace the batteries with new ones.
- Interruptions to reception can also be caused by other household equipment, TV and radio remotes, interfering transmitters or external transmitters, etc. In this case only „- - -“, „HHH“ or „LLL“ can be seen on the display. If this occurs, press and hold the down arrow button for approx. 5 seconds to start the sensor scanning process. Then wait a few moments. The current external temperature should be displayed again after the external sensor's next transmission signal.
- Weak batteries in the base station Replace the batteries as soon as the low battery symbol is displayed. Wait for approximately 5 minutes before inserting the new batteries. Do not touch the battery contacts when inserting the batteries. This will reduce the corrosion behaviour of the contacts and extend the life of the batteries. When inserting the new batteries always make sure the polarity is correct. After changing the batteries proceed as described under section 1.3 „Commissioning“.
- Weak batteries in the external sensor Replace the batteries as soon as the low battery symbol is displayed. When inserting the new batteries always make sure the polarity is correct. The external sensor must then be registered again. To do this proceed as described under section 1.3 „Commissioning“.
- Incorrect temperature and humidity display. The temperature and humidity display are affected by direct sunlight and rain respec-

tively. Please position the external sensor in such a way that it is not exposed to direct sunlight or rain.

- The radio-controlled clock does not receive a radio signal. If the radio-controlled clock does not receive a signal, please try again at a different location. The reception of the signal can be impaired or even prevented by structural or natural obstructions (e.g. mountains). The weather station is equipped with a quartz clock, which can then be operated as a substitute (see section 1.7 „Manually setting the time, date, language, temperature format (°C/°F) and time format (12/24hr)“). Electromagnetic or atmospheric interference can also disrupt the radio-controlled clock signal. This type of interference can normally be eliminated by simply selecting a different location.
- Electromagnetic interference. If possible, do not place the base station or the external sensor in close proximity to computers, printers, television sets, mobile telephones or radios, because devices with strong EMC radiation and other radio stations can prevent or interfere with radio reception.

## **TECHNICAL SPECIFICATIONS**

### *Temperature Measurement*

#### **Main unit**

#### Indoor Temperature measurement

Proposed operating range	: -5.0°C to +50.0°C 23.0°F to 122.0°F
Humidity Measuring range	: R. H. 25% to 90% at 25°C (77°F)
Temperature resolution	: 0.1°C / 0.2°F
Humidity resolution	: 1% R.H.

#### Relative Humidity Measurement

Remote relative humidity measurement range	: 25% RH to 90% RH
Resolution	: 1% RH

**Barometric Pressure Measurement**

Pressure measuring range	: 750 to 1100 mb/hPa at 25° C (22.15 to 32.49 inHg)
Pressure sampling cycle	: 20 minutes
Moon Phase Functions	
Moon Phase Scanner Range	: forward/backward 39 days

**Calendar Clock**

12/24 h display with hh : mm

Date Format : Day - Month or Month-Day. Day of week selectable in 7 languages (English, German, French, Italian, Spanish, Dutch and Swedish) Dual 2-minute crescendo alarm.

**Remote unit**

Proposed operating range	: -10°C to + 50°C 23 °F to 122 °F
Temperature resolution	: 0.1°C / 0.2°F
RF Transmission Frequency	: 433 MHz
Maximum No. of Remote units	: 3
RF Transmission Range	: Maximum 30 meters (open area)
Temperature sensing cycle	: around 43-47 seconds

**Power**

Main unit	: use 2 pcs. UM-3 or „AA“ 1.5V battery
Remote sensing unit	: use 2 pcs. UM-3 or „AA“ 1.5V battery

**Weight**

Main unit	: 198g (without battery)
Remote sensing unit	: 62g (without battery)

**Dimensions**

Main unit	: 88(L) x 185(H) x 28(D) mm
Remote sensing unit	: 56(L) x 101(H) x 24(D) mm

## Informations générales

### A propos de ce manuel

Veillez lire attentivement les consignes de sécurité présentées dans ce manuel. N'utilisez ce produit comme décrit dans ce manuel, afin d'éviter tout risque de blessure ou de dommage sur l'appareil.

Conservez le manuel d'utilisation afin de pouvoir revoir à tout moment les informations concernant certaines fonctionnalités.



#### **DANGER !**

Ce symbole précède un passage destiné à mettre l'utilisateur en garde face à un danger susceptible de résulter d'un usage inapproprié et pouvant entraîner des blessures graves voire mortelles.



#### **ATTENTION !**

Ce symbole précède un passage destiné à mettre l'utilisateur en garde face à un danger susceptible de résulter d'un usage inapproprié et pouvant entraîner des blessures légères ou graves.



#### **REMARQUE !**

Ce symbole précède un passage destiné à mettre l'utilisateur en garde face à un danger susceptible de résulter d'un usage inapproprié et pouvant entraîner des dommages matériels ou de l'environnement.

### Utilisation conforme / destination du produit

Ce produit est exclusivement destiné pour un usage privé. Il a été conçu comme un média électronique capable d'utiliser des services multimédias.

## Consignes générales de sécurité



### **DANGER !**

Cet appareil contient des pièces électroniques raccordées à une source d'alimentation électrique (par bloc d'alimentation et/ou batteries). Ne jamais laisser les enfants manipuler l'appareil sans surveillance ! L'utilisation de l'appareil doit se faire exclusivement comme décrit dans ce manuel, faute de quoi un RISQUE d'ELECTROCUTION peut exister !

Les enfants ne doivent utiliser cet appareil que sous surveillance. Maintenez les enfants éloignés des matériaux d'emballage (sacs plastiques, bandes en caoutchouc, etc.) ! RISQUE D'ETOUFFEMENT !

Les batteries ne sont pas destinées à être manipulées par des enfants ! En équipant l'appareil des batteries, il convient de veiller à ce que la polarité des batteries soit correcte. Les batteries endommagées ou ayant coulé causent des brûlures par acide, lorsque les acides qu'elles contiennent entrent en contact direct avec la peau. Le cas échéant, il convient d'utiliser des gants de protection adaptés.



### **DANGER !**

Ne pas exposer l'appareil à des températures trop élevées. N'utilisez que les batteries conseillées. L'appareil et les batteries ne doivent pas être court-circuitées ou jeter dans le feu ! Toute surchauffe ou manipulation inappropriée peut déclencher courts-circuits, incendies voire conduire à des explosions !



### **REMARQUE !**

Ne pas démonter l'appareil ! En cas de défaut, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé. Celui-ci prendra contact avec le service client pour, éventuellement, envoyer l'appareil en réparation.

N'utilisez que les batteries conseillées. Remplacez toujours les batteries trop faibles ou usées par un jeu complet de nouvelles batte-

ries disposant de toute sa capacité. N'utilisez pas de batteries de marques, de types ou de capacités différentes. Les batteries doivent être enlevées de l'appareil lorsque celui-ci est destiné à ne pas être utilisé pendant un certain temps !

### ***Remarque concernant le nettoyage***

Avant de nettoyer l'appareil, veuillez le couper de son alimentation électrique (tirez les batteries) !



#### **REMARQUE !**

Ne nettoyez l'appareil que de l'extérieur en utilisant un chiffon sec. Ne pas utiliser de liquides de nettoyage, afin d'éviter d'endommager les parties électroniques.

### ***Déclaration de conformité CE***



Bresser GmbH a émis une « déclaration de conformité » conformément aux lignes directrices applicables et aux normes correspondantes. Celle-ci peut être consultée à tout moment sur demande.

## Élimination



Éliminez l'emballage en triant les matériaux. Pour plus d'informations concernant les règles applicables en matière d'élimination de ce type de produits, veuillez vous adresser aux services communaux en charge de la gestion des déchets ou de l'environnement.



Ne jamais éliminer les appareils électriques avec les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE sur les appareils électriques et électroniques et ses transpositions aux plans nationaux, les appareils électriques usés doivent être collectés séparément et être recyclés dans le respect des réglementations en vigueur en matière de protection de l'environnement.

En conformité avec les règlements concernant les piles et les piles rechargeables, jeter ces produits avec les déchets ménagers normaux est strictement interdit. Veuillez à bien déposer vos piles usagées dans des lieux prévus à cet effet par la Loi, comme un point de collecte locale ou dans un magasin de détail (une élimination de ces produits avec les déchets domestiques constituerait une violation des directives sur les piles et batteries). Les piles qui contiennent des toxines sont marquées avec un signe et un symbole chimique. « Cd » = cadmium, « Hg » = mercure, « Pb » = plomb.



Cd<sup>1</sup>



Hg<sup>2</sup>



Pb<sup>3</sup>

<sup>1</sup> batterie/pile contenant du cadmium

<sup>2</sup> batterie/pile contenant du mercure

<sup>3</sup> batterie/pile contenant du plomb

## **MODE D'EMPLOI DE LA STATION METEO**

Veillez lire avec attention le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil, afin de vous familiariser avec les propriétés et les fonctionnalités.

### **DOMAINE D'APPLICATION**

Cette station météo est conçue pour être utilisée uniquement comme un poste météo. Les postes météo donnent des informations concernant le climat ambiant, ils servent à prévoir le temps localement, ils sont également utilisés pour relever la température et le degré d'hygrométrie à l'extérieur, et ils fournissent des indications sur le gel (chauffeurs, agriculteurs), entre autre. La station météo est destinée aux consommateurs dans la limite des valeurs tolérées. **N'UTILISEZ PAS** le poste météo pour les prévisions météorologiques à caractère commercial ou professionnel. Toute autre utilisation que celle décrite dans ce mode d'emploi n'est pas autorisée et peut causer des dommages matériels et des blessures. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages dus à une utilisation abusive de l'appareil.

### **SÉCURITÉ ET ENTRETIEN**

#### Consignes de sécurité

Veillez lire ce chapitre attentivement et suivre toutes les indications données. Ainsi, votre station météo fonctionnera de manière fiable et sa longévité sera préservée. Conservez bien l'emballage et le mode d'emploi de sorte que si vous vendez votre poste météo, vous pourrez les remettre au nouvel acquéreur. N'ouvrez jamais le boîtier de la base ou du capteur externe, ils ne contiennent pas de pièces nécessitant de l'entretien (vous pouvez toutefois ouvrir les compartiments batterie pour y placer ou remplacer les batteries). Ne placez aucun objet sur la base ou sur le capteur externe et n'exercez pas de pression sur l'écran. Sinon il risque de se casser. Ne touchez pas l'écran avec des objets tranchants afin de ne pas l'endommager.

## Conditions de fonctionnement

La base n'est pas protégée contre les projections d'eau. Veillez à ne pas mouiller la base, ne l'exposez pas en permanence à une humidité trop élevée et évitez aussi la poussière, la chaleur et le rayonnement solaire intensif. Pour obtenir des enregistrements d'excellente qualité, placez ou fixez la base solidement sur une surface non métallique. Le capteur externe est protégé contre les projections d'eau. Si vous l'utilisez à l'extérieur, choisissez un endroit où le capteur externe ne sera pas exposé directement à la pluie ou au soleil. Si vous ne respectez pas ces consignes, le poste météo et le capteur externe risquent d'être endommagés, voire détruits.

## Compatibilité électromagnétique

Faites en sorte de ne pas placer la base et le capteur externe à proximité d'un ordinateur, d'une imprimante, d'un téléviseur, d'un téléphone mobile ou d'un poste de radio, car les appareils à fort rayonnement électromagnétique ainsi que les autres postes émetteurs-récepteurs gênent ou empêchent la réception des signaux.

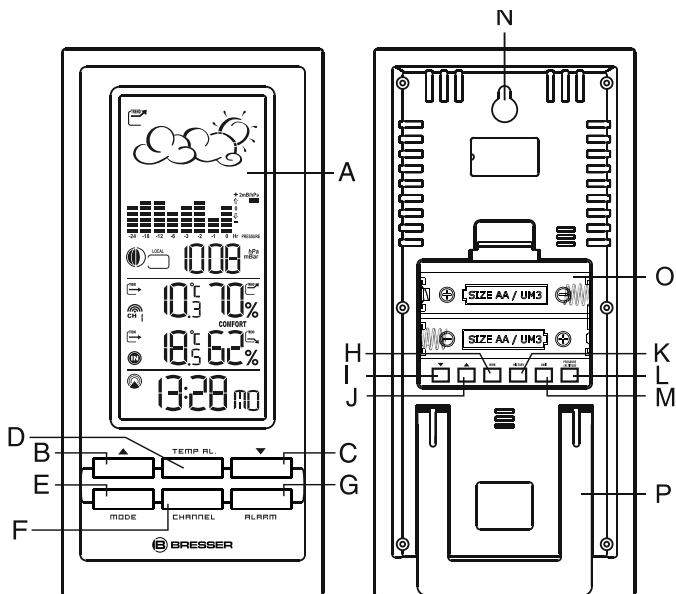
**Batteries (compris dans la livraison)** Votre base et le capteur externe fonctionnent avec chacun deux batteries AA de 1,5V. Voici quelques consignes pour manipuler les batteries : Lorsque vous remplacez les batteries, utilisez uniquement des batteries de même modèle. Les batteries ne doivent pas être rechargées ni réactivées avec d'autres agents, être ouvertes, jetées dans le feu ou mises en court-circuit. Conservez toujours les batteries hors de la portée des enfants. Si elles sont avalées, les batteries peuvent être dangereuses. Par conséquent, conservez les batteries et le poste météo hors de portée des jeunes enfants. Si un enfant avale une batterie, vous devez consulter un médecin immédiatement. Les batteries ne supportent pas la chaleur. Evitez d'exposer la base ou le capteur externe à une chaleur intense afin d'éviter toute surchauffe des batteries placées à l'intérieur. Si ces consignes ne sont pas respectées, les batteries risquent d'être endommagées, voire d'exploser. Si la température est constamment au-dessous de 0°C, la durée de vie des batteries risque d'être écourtée.



## REMARQUE !

Placez le capteur externe de sorte qu'il ne soit pas exposé à une chaleur ou à un froid extrême. Lorsque le froid est extrême, les batteries et par conséquent le signal émetteur sont affaiblis. Nous vous recommandons de ne pas utiliser le poste météo avec un accumulateur, mais avec des batteries.

## CARACTERISTIQUES DE L'UNITE CENTRALE



## **A. AFFICHAGE**

- Facilite la lecture facile de la météo, de l'humidité intérieure & extérieure, des températures à distance intérieures et extérieures du calendrier, horloge, des prévisions météo, du graphe de la pression atmosphérique et de phase de la Lune.

## **B. TOUCHE UP (▲)**

- Augmente les valeurs d'un paramètre de réglage

## **C. TOUCHE DOWN (▼)**

- Diminue les valeurs d'un paramètre de réglage

## **D. TOUCHE ALARME DE TEMPERATURE**

- Affiche l'alarme de température ou définit la limite supérieure ou inférieure.

## **E. TOUCHE MODE**

- Active/désactive les modes d'affichage et confirme l'entrée tout en définissant les valeurs pour l'affichage.

## **F. TOUCHE CHANNEL**

- Affiche les différents capteurs de température & humidité

## **G. TOUCHE D'ALARME**

- Affiche l'heure de l'alarme ou définit l'état d'alarme

## **H. TOUCHE MÉMOIRE [MEM] (À L'INTÉRIEUR DU COMPARTIMENT DE LA BATTERIE)**

- Rappelle la température et l'humidité maximale ou minimale du capteur à distance principal.

## **I. TOUCHE DOWN (▼) (à l'intérieur du compartiment des piles)**

- Afficher la phase de la Lune des jours précédents ou définit l'altitude ou la pression atmosphérique au niveau de la mer.

## **J. UP (▲) bouton (à l'intérieur du compartiment des piles)**

- Afficher les phases de la Lune des jours suivants ou définit l'altitude ou la pression atmosphérique au niveau de la mer

## **K. TOUCHE HISTORIQUE (À L'INTÉRIEUR DU COMPARTIMENT DES PILES)**

- Affiche l'historique de la pression des heures précédentes.

## L. TOUCHE PRESSION / ALTITUDE (À L'INTÉRIEUR DU COMPARTIMENT DES PILES)

- Fait basculer l'affichage entre la pression locale, la pression au niveau de la mer et l'altitude.

## M. TOUCHE UNITÉ (À L'INTÉRIEUR DU COMPARTIMENT DES PILES)

- Définit la pression ou d'altitude de l'unité principale

## N. TROU POUR SUPPORT MURAL

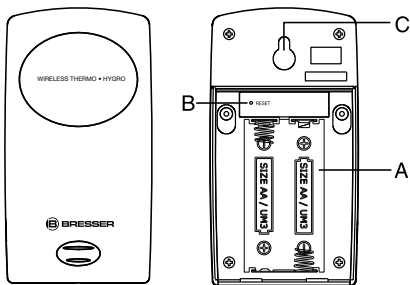
- Pour le montage de l'unité principale sur un mur

## O. COMPARTIMENTS DES PILES

- Accueille deux piles type 1. 5V « AA » UM-3

## P. SUPPORT DE TABLE

- Permet de poser l'unité principale sur une surface plane



## CARACTERISTIQUES DU CAPTEUR

### A. COMPARTIMENT DES PILES

- Accueille deux piles de taille AA

### B. TOUCHE RESET

- Permet de réinitialiser tous les paramètres si vous avez un autre canal sélectionné.

### C. TROU POUR SUPPORT MURAL

- Permet de fixer le capteur à distance sur un mur

## MISE EN SERVICE

Avant de mettre en service la station météo, nous vous recommandons de lire attentivement le mode d'emploi. Pour mettre l'appareil en service, utilisez une table, où vous pourrez mettre la base et le capteur externe côte à côte. Pour pouvoir mettre le poste météo en service, veuillez retirer le film de protection de l'écran de la base.



### ATTENTION !

Ce film de protection présente un risque d'étouffement et doit être maintenu hors de portée des jeunes enfants et des nourrissons !

Retirez la porte du compartiment batterie au dos de la base. Retirez également la porte du compartiment batterie au dos du capteur externe. Dévissez la porte avec un petit tournevis.

**Vous devez toujours placer les batteries dans le capteur externe en premier puis dans la base, sinon, dans certaines circonstances, la base risque de ne pas recevoir le signal du capteur externe.**

Réglez maintenant le canal souhaité à l'aide du bouton de réglage dans le compartiment batterie du capteur externe et insérez ensuite les deux batteries AA de 1,5V (respecter la polarité +/-) dans le compartiment batterie du capteur externe. Placez ensuite les 2 batteries AA de 1,5 V (attention aux pôles +/-) dans le compartiment batterie de la base.



### ATTENTION !

Veillez à utiliser des batteries neuves et à la taille requise.

## **CAPTEUR EXTERNE**

Lorsque les batteries sont installées, le capteur externe commence à transmettre la température et le degré d'hygrométrie relevés.

Afin d'assurer une transmission du signal satisfaisante, la base et le capteur externe ne doivent pas être distants de plus de 30 mètres. Les ouvrages de maçonnerie ou en béton armé, les fenêtres métalliques et le brouillard diminuent la portée du signal. Les ondes radio superposées peuvent également influencer sur la réception. Le capteur externe mesure et envoie la température toutes les 40 secondes. Maintenant vous pouvez revisser la porte du compartiment batterie du capteur externe.

## **BASE**

Peu après l'installation des batteries, la température intérieure s'affiche et la base commence à rechercher le capteur externe pendant 2 minutes. Cette recherche est indiquée par un demi-cercle clignotant au dessus de l'abréviation CH. Si la base trouve le capteur externe, le demi-cercle cesse de clignoter et devient stable et la température extérieure s'affiche, ainsi que le degré d'hygrométrie.

## **Réglage des unités de mesure et de l'altitude par rapport au niveau de la mer, à votre domicile :**

De plus, **hPa/mBar** clignote à droite à l'extérieur, au niveau où la phase de lune est représentée. A l'aide des touches fléchées dans le compartiment batterie de la base, vous pouvez maintenant choisir entre deux unités de mesure pour la pression atmosphérique (hPa/mBar ou inHg). Confirmez votre choix en appuyant brièvement sur la touche UNIT. Ensuite, meter commence à clignoter. De nouveau à l'aide des touches fléchées, sélectionnez l'unité de mesure souhaitée (mètres ou pieds) et confirmez votre choix avec la touche UNIT. L'altitude par rapport au niveau de la mer commence alors à clignoter en commençant par 10. Réglez l'altitude correspondant à votre domicile et confirmez votre choix avec la touche PRESSURE/ALTITUDE.



### **REMARQUE !**

Pour obtenir des prévisions météo pertinentes, vous devez paramétrer la valeur relative réelle de l'altitude dans votre région. Aussitôt fait, vous recevez également l'indication de la pression atmosphérique relative.

### **Enregistrement d'un deuxième ou d'un troisième capteur externe :**

La base a la possibilité d'afficher jusqu'à trois capteurs externes. Si vous souhaitez enregistrer un capteur supplémentaire, sélectionnez un canal libre dans le compartiment batterie du capteur externe. Puis, sur la base, sélectionnez également ce canal à l'aide de la touche CHANNEL. Insérez ensuite les batteries dans le capteur externe et maintenez appuyé la touche fléchée vers le bas (bouton d'appel de capteur) pendant environ 3 secondes. Les barres noires, signe de la recherche de capteur, commencent à clignoter et les valeurs du nouveau capteur s'affichent au bout de 2 minutes environ. A l'aide de la touche CHANNEL, vous pouvez alors sélectionner l'affichage des deux capteurs, à tour de rôle.

### **Fonction aléatoire :**

Le poste météo dispose également d'une fonction aléatoire RANDOM. Si celle-ci est activée, la base la base passe automatiquement d'un capteur enregistré à l'autre. Pour activer ou désactiver cette fonction, maintenez simplement appuyée la touche CHANNEL pendant environ 3 secondes. Si la fonction est activée, une flèche en forme de cercle s'affiche sous l'affichage de canal (CH) sur votre poste météo. Si la flèche ne s'affiche pas, cela signifie que la fonction est désactivée.

### **Bouton d'appel de capteur:**

Si aucune température ou aucun degré d'hygrométrie pour l'extérieur ne s'affiche après cette durée, mais simplement „-“, maintenez alors appuyée la touche fléchée vers le bas pendant env. 3 secondes, sur

la face avant de votre poste météo. Les demi-cercles au dessus du symbole CH commencent à clignoter et la base recommence à chercher le signal du capteur externe pendant une durée de 2 minutes. Si le capteur externe est trouvé, la base commence alors à rechercher le signal DCF77 pour recevoir l'heure radio. Cette procédure peut prendre entre 5 et 8 minutes et est indiquée par l'affichage d'un symbole d'antenne clignotant. Une fois le radiosignal trouvé, le symbole d'antenne cesse de clignoter et devient stable, et l'heure ainsi que la date et le jour de la semaine s'affichent.

### **Bouton d'appel de station :**

Si aucune réception du signal DCF77 n'est possible pendant le temps imparti (par ex. en cas de site avec une faible réception), essayez alors de changer d'endroit, puis maintenez appuyé la touche fléchée vers le haut pendant env. 3 secondes sur la face avant de votre poste météo. Le symbole d'antenne recommence à clignoter et une nouvelle recherche de l'heure se lance pendant 5 à 8 minutes.

La mise en service du poste météo est alors terminée. Vous pouvez placer ou fixer le capteur externe à son emplacement final.

## **RÉCEPTION RADIO**




Comme pour les signaux sans câble pour téléphones mobiles ou la réception radio/TV, il est possible avec votre poste météo que le signal ne puisse pas être reçu tout le temps et n'importe où. Ci-après, vous trouverez quelques informations sur le bon fonctionnement de votre poste météo. Les facteurs suivants peuvent provoquer des perturbations :

- Bâtiments en béton, pièces métalliques ou installations électriques.
- Appareils électroniques, comme téléviseurs, ordinateurs, différents appareils électroménagers, transformateurs, fils électriques, émetteurs radio ou voies ferrées électrifiées.
- Les influences atmosphériques peuvent également perturber les ondes radio.

- L'éloignement du radio signal, mais aussi l'environnement géographique (montagnes, etc.). Des „points morts“, empêchant toute réception d'un signal, peuvent être présents partout.
- La réception est meilleure en campagne que dans les grandes villes. La nuit, les sources de perturbations sont plus faibles qu'en journée. La réception en est donc meilleure.
- Des batteries faibles dans le poste météo réduisent la qualité de réception.
- Si la réception radio n'est pas possible sur le lieu d'utilisation, vous pouvez aussi régler la date et l'heure manuellement (voir le paragraphe 1.7 „Réglage manuel de l'heure, de la date, de la langue, du format de température (°C/°F) et du format de l'heure (12/24H)“).

## COMMENT LIRE L'AFFICHAGE DU SIGNAL CINÉTIQUE

L'affichage du signal reçu indique le statut de l'unité principale. Il existe trois formes possibles :

L'unité est en mode de recherche.	
Lectures de température sont enregistrées en toute sécurité.	
Aucun signal.	

## MONTAGE

Vous pouvez soit poser la base sur un support en rabattant les deux pieds, soit l'accrocher à un mur en utilisant le trou qui se trouve au dos. Le capteur externe possède également un trou au dos pour le fixer au mur.

## DESCRIPTION DES FONCTIONS

Le poste météo comprend 5 types de présentation différents sur la fenêtre d'heure :

- Heure avec affichage des secondes

- Heure avec affichage du jour de la semaine
- Fuseau horaire avec affichage du jour de la semaine
- Fuseau horaire avec affichage des secondes
- Affichage de la date

Pour passer d'une présentation à l'autre, appuyez brièvement sur le bouton MODE.



#### **REMARQUE !**

Pour augmenter ou réduire rapidement une valeur à paramétrer, vous pouvez maintenir appuyé la touche fléchée vers le haut ou la touche fléchée vers le bas.

### **REGLAGE MANUEL DE L'HEURE, DE LA DATE, DE LA LANGUE (ALLEMAND, ANGLAIS, SUEDOIS, NEERLANDAIS, ESPAGNOL, ITALIEN, FRANCAIS), DU FORMAT DE TEMPERATURE (°C/°F) ET DE L'AFFICHAGE DE L'HEURE (12/24H)**

Si la réception radio n'est pas possible sur le lieu d'utilisation, vous pouvez aussi régler la date et l'heure manuellement. Pour accéder au mode de réglage, veuillez maintenir appuyé, sur l'affichage de l'heure avec les secondes ou de l'heure avec le jour de la semaine, le bouton MODE pendant env. 3 secondes. Vous pouvez maintenant utiliser la touche léchée vers le haut et la touche fléchée vers le bas pour configurer les valeurs, et appuyez brièvement sur le bouton MODE pour confirmer ces valeurs et passer d'une valeur à l'autre. Une fois toutes les valeurs configurées, vous pouvez retourner au mode heure en appuyant sur le bouton MODE.

#### **Réglage du fuseau horaire :**

Pour accéder au mode de réglage du fuseau horaire, veuillez maintenir appuyé, sur l'affichage de l'heure avec les secondes ou de l'heure avec le jour de la semaine, le bouton MODE pendant env. 3 secondes. Avec la touche fléchée vers le haut ou la touche fléchée vers le bas, réglez ensuite le fuseau horaire souhaité et confirmez avec le bouton MODE.

## REGLER, ACTIVER ET DESACTIVER LES TROIS TYPES D'ALARME

La base comprend une alarme de jour de la semaine (MO-FR récurrent), une alarme unique (unique) et une pré-alarme (active uniquement si la température extérieure tombe à +2°C ou sous +2°C). La pré-alarme peut être réglée de façon à retentir 15, 30, 45, 60 ou 90 minutes avant l'alarme de jour de la semaine programmée, en cas de chute de température à 2°C ou sous 2°C. Ainsi, par mauvais temps, et notamment en hiver en cas de risque de gel, on est réveillé avant l'heure programmée et on évite ainsi le risque dû au retard.

Utilisez le bouton ALARM pour passer de l'alarme du jour de la semaine (W) à l'alarme unique (S) ou à la pré-alarme (PRE\_ALARM) et vice versa, ou utilisez les touches fléchées pour activer ou désactiver l'alarme correspondante (OFF). La pré-alarme fonctionne uniquement en liaison avec l'alarme unique ou du jour de la semaine. Pour accéder au mode de réglage de l'heure d'alarme, sélectionnez avec le bouton ALARM l'alarme souhaitée (W, S ou PRE-AL) et maintenez ensuite appuyé le bouton ALARM pendant env. 3 secondes. L'affichage des heures commence à clignoter. Avec la touche fléchée vers le haut ou la touche fléchée vers le bas, réglez ensuite les heures et confirmez avec le bouton ALARM. L'affichage des minutes commence à clignoter. Avec la touche fléchée vers le haut ou la touche fléchée vers le bas, réglez ensuite les minutes et confirmez avec le bouton ALARM. L'alarme est maintenant programmée et active. Pour activer la pré-alarme en plus de l'alarme du jour de la semaine ou de l'alarme unique, utilisez simplement le bouton ALARM pour accéder à l'affichage de la pré-alarme et activez celle-ci à l'aide de la touche fléchée vers le haut. De manière standard, la pré-alarme est réglée sur 15 minutes. Si vous souhaitez modifier l'heure de réveil sur 30, 45, 60 ou 90 minutes, il vous suffit de maintenir appuyé le bouton ALARM pendant env. 3 secondes et l'affichage des minutes commence à clignoter. A l'aide des touches fléchées, réglez ensuite l'heure de pré-réveil souhaitée et confirmez votre choix avec le bouton ALARM.

Lorsque l'alarme retentit, vous pouvez immédiatement l'arrêter en appuyant sur le bouton ALARM. Si vous appuyez à ce moment-là sur la touche fléchée vers le haut ou la touche fléchée vers le bas, vous désactivez complètement l'alarme (OFF s'affiche). Si vous n'appuyez sur aucun bouton, l'ALARM retentira automatiquement toutes les 2 minutes.

## MEMOIRE MIN./MAX. DE LA TEMPERATURE




Pour lire les valeurs de température et d'hygrométrie maximales et minimales, appuyez une fois sur le bouton MEM dans le compartiment batterie du poste météo pour lire les valeurs maximales, deux fois pour lire les valeurs minimales, et trois fois pour revenir à l'affichage normal.

## EFFACER LA MEMOIRE MIN./MAX.

Pour effacer les valeurs maximales et minimales enregistrées, appuyez sur le bouton MEM pendant environ 3 secondes.

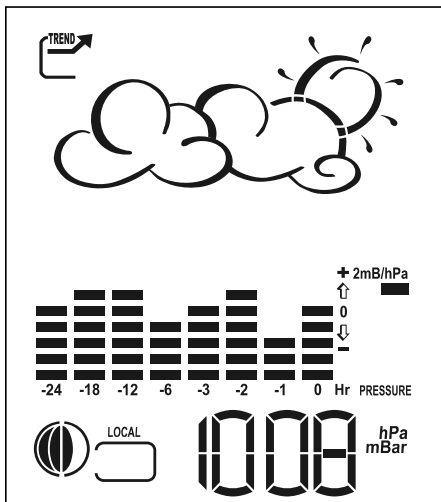
## AFFICHAGE DE LA PRESSION ATMOSPHERIQUE

La pression atmosphérique est mesurée toutes les heures, à partir du moment où les batteries sont placées dans la base.

Flèche Indicateur			
Pression Tendence	En hausse	Constant	En baisse

En appuyant sur le bouton PRESSURE/ALTITUDE dans le compartiment batterie du poste météo, vous pouvez afficher la pression atmosphérique absolue (LOCAL) ou bien la pression atmosphérique relative (SEA LEVEL), ainsi que l'altitude enregistrée.

A l'aide du bouton HISTORY, vous pouvez consulter la pression atmosphérique sur les 36 dernières heures. Chaque heure s'affiche dans le petit champ à droite de l'affichage de la phase de lune.








### **Régler les unités de mesure :**

A l'aide du bouton UNIT dans le compartiment batterie du poste météo, vous pouvez sélectionner deux unités de mesure pour afficher l'altitude par rapport au niveau de la mer et la pression atmosphérique.

Utilisez simplement le bouton PRESSURE/ALTITUDE pour passer d'un affichage à l'autre et maintenez appuyé ensuite le bouton UNIT pendant env. 3 secondes. L'unité de mesure correspondante commence à clignoter. Vous pouvez maintenant utiliser les touches fléchées dans le compartiment batterie du poste météo pour afficher la pression atmosphérique en hPa/mBar ou en inHg, ainsi que l'altitude en Meter ou en Feet. Confirmez votre choix en appuyant de nouveau sur le bouton UNIT. Le poste météo comprend également un affichage graphique de la pression atmosphérique sur les 24 dernières heures.

## PRÉVISIONS MÉTÉOROLOGIQUES

Les prévisions météo sont une indication approximative calculée pour les prochaines 12-24 heures dans un périmètre de 30 à 50 Km environ. Les prévisions météo se basent sur les variations de la pression atmosphérique et la probabilité qu'elles correspondent avec le temps qu'il fait réellement est d'env. 70%. Comme le temps ne peut être prévu avec une probabilité de 100%, nous déclinons toute responsabilité pour les éventuels préjudices engendrés par des prévisions météo inadéquates. Les prévisions météo sont indiquées par les symboles suivants :




<b>Symbole</b>					
<b>Prévision</b>	Ensoleillé	Légèrement nuageux	Nuageux	Pluvieux	Neige

## AFFICHAGE DES CONDITIONS MÉTÉO

Le poste météo comprend également un affichage de tendance du temps. Il est lui aussi basé sur les variations de la pression atmosphérique et est représenté par trois flèche la prévision météo. Si la pression atmosphérique chute brutalement, la flèche de l'affichage de tendance est orientée vers le bas. Si la pression atmosphérique augmente brutalement, la flèche de l'affichage de tendance est orientée vers le haut. Si la pression atmosphérique reste sensiblement la même, la flèche reste horizontale.

## AFFICHAGE DE TENDANCE POUR TEMPERATURE INTERIEURE ET EXTERIEURE ET POUR HYGROMETRIE INTERIEURE ET EXTERIEURE

Dans le champ de la température intérieure et extérieure et de l'hygrométrie correspondante, l'évolution de la valeur correspondante s'affiche à droite ou à gauche par le biais d'une flèche. Lorsque la valeur varie fortement au cours d'une heure, la flèche est pointée vers le haut ou vers le bas. Si la valeur ne change pas, une flèche horizontale s'affiche alors.

Indicateur de la flèche			
Température humidité Tendence	En hausse	Constant	En baisse

## AFFICHAGE DE CONFORT DU CLIMAT AMBIANT AVEC TROIS SYMBOLES (WET, COMFORT, DRY)

Le poste météo représente le climat ambiant à l'aide de trois symboles à droite, au dessus du degré d'hygrométrie intérieur : **WET** (humide) pour une hygrométrie supérieure à 70%, **COMFORT** (confortable) pour une hygrométrie de 40% - 70% et 20 °C - 25°C, **DRY** (sec) pour une hygrométrie inférieure à 40%.









L'indicateur affiche sur l'unité principale	Plage de température	Plage d'humidité	Indique l'environnement actuel
<b>COM</b>	20°C à 25°C (68°F et 77°F)	40 % D'HUMIDITÉ RELATIVE À 70 % D'HUMIDITÉ RELATIVE	Plage idéale pour l'humidité et la température
<b>WET</b>	-5°C -+ 50°C (23°F - 122°F)	PLUS DE 70 % D'HUMIDITÉ RELATIVE	Contient un excès d'humidité
<b>DRY</b>	-5°C -+ 50°C (23°F - 122°F)	SOUS 40 % D'HUMIDITÉ RELATIVE	Contient une humidité inadéquate
<b>Aucun Indicateur</b>	Moins de 20 ° C (68 ° F) ou Plus de 25 ° C (77 ° F)	40 % D'HUMIDITÉ RELATIVE À 70 % D'HUMIDITÉ RELATIVE	Aucun commentaire

## ALARME DE TEMPERATURE REGLABLE POUR L'EXTERIEUR


Le poste météo a la possibilité d'enregistrer une alarme de température réglable individuellement pour chaque capteur externe et de déclencher l'alarme en cas de dépassement supérieur ou inférieur de la limite fixée. Pour afficher l'alarme de température, appuyez une fois brièvement sur le bouton TEMP AL. Vous voyez d'abord la limite supérieure. (réglage en usine sur 70°C). Pour accéder au mode de réglage, maintenez simplement appuyé le bouton TEMP AL. pendant environ 3 secondes. La limite supérieure enregistrée commence à clignoter. A l'aide des touches fléchées, réglez ensuite la limite supérieure souhaitée et confirmez votre choix avec le bouton TEMP AL. Appuyez ensuite deux fois brièvement sur le bouton TEMP AL. et la limite inférieure s'affiche. (réglage en usine sur -50°C). Pour accéder au mode de réglage pour la limite inférieure, maintenez de nouveau appuyé le bouton TEMP AL. pendant environ 3 secondes. La limite inférieure enregistrée commence à clignoter. A l'aide des touches fléchées, réglez ensuite la limite inférieure souhaitée et confirmez votre choix avec le bouton TEMP AL. L'alarme de température est maintenant réglée et activée.

## AFFICHAGE DE LA PHASE DE LUNE

L'affichage de la phase de lune actuelle est indiqué à gauche sous le graphique de pression atmosphérique. La phase de la lune dépend de la date actuelle, elle est indiquée par les symboles suivants : A l'aide des touches fléchées dans le compartiment batterie du poste météo, vous pouvez consulter les phases de lune pour les 39 jours passés et à venir. Chaque jour s'affiche dans la petite fenêtre à droite de l'affichage de la phase de lune.

							
Nouvelle lune	Premier croissant	Premier quartier	Lune gibbeuse	Volle lune	Pleine gibbeuse	Dernier quartier	Dernier croissant

## TÉMOIN DE REMPLACEMENT DES BATTERIES

Lorsque les batteries de la base et du capteur externe sont faibles, le témoin de remplacement des batteries s'affiche [  ]. Nous vous recommandons de ne pas utiliser le poste météo avec un accumulateur, mais avec des batteries.

## SUPPRESSION DES DÉFAUTS

Avant toute réclamation concernant le poste météo, veuillez vérifier les batteries et au besoin les remplacer par des batteries neuves.

Lorsque la température extérieure ne s'affiche plus sur la base :  
Si le capteur externe n'est plus enregistré, les raisons peuvent être les suivantes :

- Les batteries du capteur externe et/ou de la base sont déjà vides. Remplacez les batteries usagées. N'utilisez jamais des batteries usagées et des batteries neuves en même temps et pour enregistrer à nouveau le capteur, procédez selon les instructions au paragraphe Bouton d'appel du capteur.
- La réception du capteur externe est gênée par différents obstacles. Il est souvent impossible de supprimer les obstacles concernés (par ex. fenêtres à double vitrage, mur en béton armé ou en mélanges de béton spécifiques, poutrelles en acier), vous devez alors réduire l'écart entre le capteur externe et la base.
- Lorsque la température extérieure est inférieure à 0°C, la puissance de la batterie du capteur externe risque de diminuer et la transmission des signaux est affaiblie. Dans ce cas, réduisez l'écart entre le capteur externe et la base.
- Si aucun affichage de température extérieure n'apparaît sur la base, mais seulement « - - - », il se peut alors que les batteries de la base soient trop faibles et qu'elles ne permettent plus de

recevoir les signaux du capteur extérieur. Remplacez les batteries par des neuves.

- Les problèmes de réception peuvent également provenir de la proximité d'autres appareils ménagers, de télécommandes TV ou radio, de brouilleurs ou émetteurs étrangers. Les données alors affichées sont également „- - - - ou HHH ou LLL“. Dans ce cas, maintenez appuyée la touche fléchée vers le bas pendant env. 5 secondes pour lancer la recherche du capteur. Attendez un léger instant le prochain signal du capteur extérieur, puis la température extérieure doit alors s'afficher de nouveau.
- Batteries faibles sur la base Dès que le symbole de remplacement des batteries s'affiche, remplacez-les. Attendez env. 5 minutes après le remplacement des batteries. Ne touchez pas les contacts des batteries lors de leur remplacement, cela permet de réduire le processus de corrosion des contacts et allonge la durée de vie des batteries. Lorsque vous placez de nouvelles batteries, vérifiez toujours la position des pôles. Une fois les batteries changées, procédez comme indiqué au point 1.3 «Mise en service».
- Batteries faibles sur le capteur externe. Dès que le symbole de remplacement des batteries s'affiche, remplacez-les. Lorsque vous placez de nouvelles batteries, vérifiez toujours la position des pôles. Ensuite vous devez à nouveau enregistrer le capteur externe. Pour cela, procédez comme indiqué au point 1.3 «Mise en service».
- Affichage de température ou affichage du degré d'hygrométrie erroné Le rayonnement solaire direct ou la pluie influence l'affichage de la température ou du degré d'hygrométrie. Veuillez placer le capteur externe de sorte qu'il ne soit plus exposé au rayonnement solaire direct ou à la pluie.

- L'horloge radio ne reçoit pas de radiosignal Si l'horloge radio ne reçoit pas de signal, essayez encore à un autre endroit. Les ouvrages de construction ou les obstacles naturels (comme les reliefs) peuvent gêner la réception du radiosignal ou le rendre impossible. Dans ce cas, le poste météo est doté d'une horloge à quartz que vous pouvez faire fonctionner à la place (voir le paragraphe 1.7 «Réglage manuel de l'heure, de la date, de la langue, du format de température (°C/°F) et du format de l'heure (12/24H)»). Les perturbations électromagnétiques ou atmosphériques peuvent également gêner le radiosignal. Cependant, le plus souvent, on peut supprimer ces défauts en choisissant un autre emplacement.
- Perturbations électromagnétiques Faites en sorte de ne pas placer la base et le capteur externe à proximité d'un ordinateur, d'une imprimante, d'un téléviseur, d'un téléphone mobile ou d'un poste de radio, car les appareils à fort rayonnement électromagnétique ainsi que les autres postes émetteurs-récepteurs gênent ou empêchent la réception des signaux.

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

### *Mesure de la température*

#### **Unité principale**

#### Mesure de la température intérieure

Plage de fonctionnement	: -5,0 ° C à + 50 ° C 23,0 ° F à 122,0 ° F
Gamme de mesure de l'humidité	: R. H. 25 % à 90 % à 25 ° C (77 ° F)
Résolution de température	: 0,1 ° C/0,2 ° F
Résolution de l'humidité	: 1 % R. H.
Plage de mesure de l'humidité relative	: 25 % RH à 90 % HR
Résolution	: 1% RH
Mesure de la pression barométrique	
Gamme de mesure de pression	: 750 à 1100 mb/hPa à 25 ° C (22.15 à 32.49 inHg)
Pression de cycle d'échantillonnage	: 20 minutes
Fonctions de Phase de lune	: avant/après 39 jours

#### **Calendrier horloge**

Affichage 12/24 h avec hh: mm

Format de date : Jour - mois-jour ou mois.

Jour de semaine sélectionnable en 7 langues (anglais, allemand, français, italien, espagnol, néerlandais et suédois)

Double alarme crescendo de 2 minutes.

## Capteur à distance

Plage de fonctionnement	: -10 ° C à + 50 ° C 23 ° F à 122 ° F
Résolution de température	: 0,1 ° C/0,2 ° F
Fréquence d'émission RF	: 433 MHz
Nombre maximal de capteurs à distance	: 3
Gamme de Transmission RF	: Maximum 30 mètres (surface ouverte)
Cycle de détection de la température	: environ 43-47 secondes

## Puissance

Unité principale	: utilise 2 piles 1. 5V UM-3 ou « AA »
Capteur à distance	: utilise 2 piles 1. 5V UM-3 ou « AA »

## Poids

Unité principale	: 198 g (sans piles)
Capteur à distance	: 62 g (sans piles)

## Dimensions

Unité principale	: 88(L) x 185(H) x 28D mm
Capteur à distance	: 56(L) x 101(H) x 24(D) mm

## **Informazioni generali**

### **Informazioni sul presente manuale**

Leggere con attenzione le avvertenze di sicurezza riportate nel manuale. Per evitare danni all'apparecchio o possibili lesioni, utilizzare questo prodotto soltanto come descritto manuale.

Conservare il manuale di istruzioni per poter attingere alle informazioni riguardanti tutte le funzioni di comando dell'apparecchio anche in un secondo momento.



#### **PERICOLO!**

Questo simbolo precede sempre le porzioni di testo che avvisano di eventuali pericoli legati a un utilizzo non conforme che può comportare lesioni gravi o avere persino conseguenze letali.



#### **ATTENZIONE!**

Questo simbolo precede sempre le porzioni di testo che avvisano di eventuali pericoli legati a un utilizzo non conforme che può comportare lesioni da leggere a gravi.



#### **NOTA!**

Questo simbolo precede sempre le porzioni di testo che avvisano di eventuali pericoli legati a un utilizzo non conforme che può comportare danni materiali o ambientali.

### **Scopo di utilizzo**

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo privato.

È stato sviluppato come supporto elettronico per l'utilizzo di servizi multimediali.

## **Avvertenze di sicurezza generali**



### **PERICOLO!**

Questo apparecchio contiene componenti elettronici azionati da una sorgente di corrente (alimentatore e/o batterie). Non consentire ai bambini di utilizzare l'apparecchio senza supervisione! L'utilizzo deve avvenire soltanto conformemente a quanto descritto nella guida, in caso contrario esiste il PERICOLO di SCOSSA ELETTRICA!

I bambini possono utilizzare l'apparecchio soltanto sotto la vigilanza di un adulto. Tenere i materiali di imballaggio (sacchetti di plastica, elastici, ecc.) lontano dai bambini! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

Le batterie non devono essere manipolate dai bambini! Per inserire le batterie rispettare la polarità indicata. Le batterie scariche o danneggiate possono causare irritazioni se vengono a contatto con la pelle. Se necessario indossare un paio di guanti di protezione adatto.



### **PERICOLO!**

Non esporre l'apparecchio a temperature elevate. Utilizzare esclusivamente le batterie consigliate. Non cortocircuitare o buttare nel fuoco l'apparecchio e le batterie! Un surriscaldamento oppure un utilizzo non conforme può provocare cortocircuiti, incendi e persino esplosioni!



### **NOTA!**

Non smontare l'apparecchio! In caso di guasto, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato. Egli provvederà a contattare il centro di assistenza e se necessario a spedire l'apparecchio in riparazione.

Sostituire le batterie scariche o usate sempre con una serie di batterie nuove completamente cariche. Non utilizzare batterie di marche, tipi o livelli di carica diversi. Togliere le batterie dall'apparecchio nel caso non venga utilizzato per un periodo prolungato!

## ***NOTE per la pulizia***

Prima di procedere con la pulizia, staccare l'apparecchio dalla sorgente di corrente (staccare il connettore oppure rimuovere le batterie)!

### **! NOTA!**


Pulire l'apparecchio soltanto con un panno asciutto. Non utilizzare liquidi detergenti per evitare danni ai componenti elettronici.


## ***Dichiarazione di conformità CE***



Bresser GmbH ha redatto una “dichiarazione di conformità” in linea con le disposizioni applicabili e le rispettive norme. Su richiesta, è visionabile in qualsiasi momento.

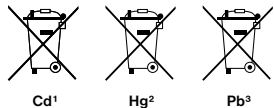
## SMALTIMENTO

 Smaltire i materiali di imballaggio in maniera differenziata. Le informazioni su uno smaltimento conforme sono disponibili presso il servizio di smaltimento comunale o l'Agenzia per l'ambiente locale.

 Non smaltire gli apparecchi elettronici con i rifiuti domestici!  
 Secondo la Direttiva Europea 2002/96/CE riguardante gli apparecchi elettrici ed elettronici usati e la sua applicazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettronici usati devono essere raccolti in maniera differenziata e destinati al riciclaggio ecologico.

Le batterie normali e ricaricabili devono essere correttamente smaltite come sta previsto dalla legge. È possibile tornare batterie inutilizzate presso il punto di vendita o cedere in centri di raccolta organizzati dai comuni per la raccolta gratuitamente.

Le batterie normali e ricaricabili sono contrassegnate con il simbolo corrispondente disposte per lo smaltimento e il simbolo chimico della sostanza inquinante. Per Esempio: "Cd" sta per il cadmio, il "Hg" sta per mercurio e "Pb" per il piombo.



- <sup>1</sup> Batteria contiene cadmio
- <sup>2</sup> Batteria contiene mercurio
- <sup>3</sup> Batteria contiene piombo

## **MANUALE D'USO DELLA STAZIONE METEOROLOGICA**

Leggere attentamente il manuale d'uso prima di utilizzare l'apparecchio per familiarizzare dettagliatamente con le caratteristiche e le funzioni.

### **CAMPO DI APPLICAZIONE**

La stazione meteorologica è stata ideata per essere utilizzata solo a tale scopo. Le stazioni meteorologiche forniscono informazioni sul clima ambientale, servono per le previsioni meteorologiche locali e vengono utilizzate per dare informazioni sulla temperatura esterna, sull'umidità dell'aria esterna, nonché informano soprattutto gli automobilisti e gli agricoltori sul rischio di gelo. La stazione meteorologica è applicabile nell'area di consumo entro le tolleranze indicate. NON utilizzare la stazione meteorologica per fornire le previsioni meteorologiche a scopo di lucro o commerciale. E' vietato qualsiasi altro utilizzo che non venga descritto nel presente manuale d'uso e che possa comportare dei danni o lesioni al corpo. La nostra ditta non si assume alcuna responsabilità per i danni dovuti ad uso non a norma di legge del prodotto.

### **SICUREZZA E MANUTENZIONE**

Avvertenze di sicurezza

Siete pregati di leggere attentamente questo capito e di seguire le istruzioni in esso riportate. solo così facendo si potrà garantire il funzionamento corretto e una lunga durata della vostra stazione meteorologica. Conservare la confezione insieme alle istruzioni per l'uso, che dovranno essere consegnate al nuovo possessore, in caso di vendita della stazione meteorologica. Non aprire mai il corpo della stazione base e del sensore esterno, perché non contengono alcun pezzo soggetto a manutenzione (ad eccezione dell'apertura degli scomparti per le batterie per inserire o cambiare le batterie). Non appoggiare alcun oggetto sulla stazione base e sul sensore esterno e non esercitare alcuna pressione sul display. Altresì il display potrebbe rompersi. Non toccare il display con oggetti appuntiti per evitare di danneggiare la stazione.

## Condizioni dell'ambiente operativo

La stazione base non è protetta contro gli spruzzi d'acqua. Prestare attenzione che la vostra stazione base non venga esposta all'umidità oppure costantemente ad un livello eccessivamente alto di umidità dell'aria ed evitare di esporre la stazione a polvere, calore e ai raggi solari diretti per un lungo periodo di tempo. Non collocare, né appendere stabilmente la stazione base su una superficie metallica al fine di garantire la perfetta registrazione radio. Il sensore esterno è protetto contro gli schizzi d'acqua. Per l'uso all'aperto, vi preghiamo di scegliere un punto dove il sensore esterno non venga esposto alla pioggia diretta oppure alla luce solare. L'inosservanza di tali avvertenze potrebbe causare dei guasti oppure potrebbe danneggiare la stazione meteorologica ed il sensore esterno.

## Compatibilità elettromagnetica

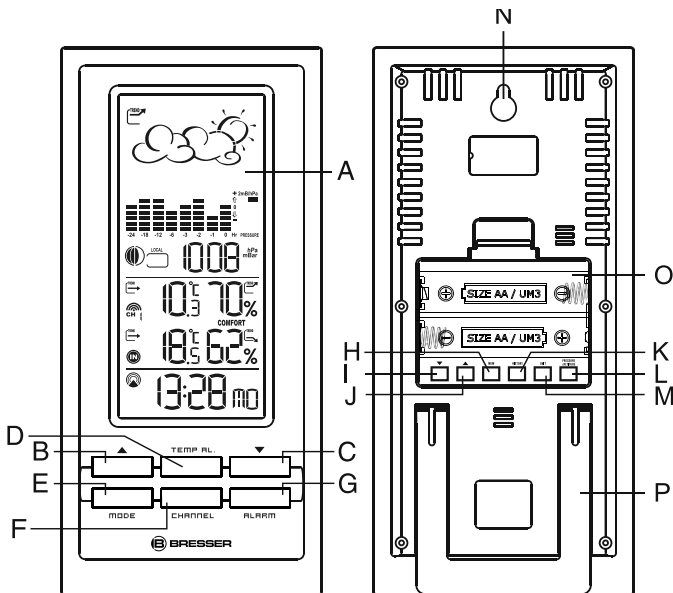
Non collocare la stazione base ed il sensore esterno possibilmente in prossimità di, ad esempio, computer, stampanti, televisori, cellulari o apparecchi radiofonici, perché tali apparecchi ed altre stazioni radiofoniche disturbano o potrebbero impedire la ricezione del segnale radio a causa delle forti radiazioni EMC. Batterie (non comprese nella fornitura) La vostra stazione base ed il vostro sensore esterno funzionano con due batterie da 1,5 V di tipo AA. Qui di seguito sono riportate alcune avvertenze riguardo all'uso delle batterie: qui di seguito sono riportate alcune avvertenze riguardo all'uso delle batterie. Le batterie non devono essere caricate oppure riattivate con altri mezzi, né divise l'una dall'altra, gettate nel fuoco, né tanto meno messe in corto. Tenere le batterie sempre lontano dalla portata dei bambini. Le batterie possono essere nocive, se ingerite. Conservare quindi le batterie insieme alla stazione meteorologica lontano dalla portata dei bambini. Qualora la batteria fosse ingerita, si dovrà subito ricorrere all'assistenza medica. Le batterie non trasmettono calore. Evitare che la stazione base e/o il sensore esterno e di conseguenza le batterie inserite si surriscaldino eccessivamente. Il mancato rispetto delle presenti avvertenze potrebbe danneggiare e provocare, in certe occasioni, l'esplosione delle batterie. Le temperature inferiori a 0°C possono avere un effetto negativo sulla durata utile delle batterie.



### NOTA!

Vi preghiamo di sistemare il sensore esterno in un punto che non sia esposto ad eccessivo calore o freddo. In caso di freddo estremo, le batterie e di conseguenza il segnale di trasmissione si indeboliranno. Suggeriamo di azionare la stazione meteorologica non con accumulatori, bensì con batterie.

## CARATTERISTICHE DELL'UNITÀ PRINCIPALE



## **A. DISPLAY**

- Per una facile lettura delle previsioni meteorologiche, dell'umidità esterna e interna, della temperatura esterna e interna, dell'ora, della data, della pressione e delle fasi lunari

## **B. TASTO (▲) (in su)**

- Per aumentare i valori nella modalità di impostazione.

## **C. TASTO (▼) (in giù)**

- Per ridurre i valori nella modalità di impostazione.

## **D. TASTO ALLARME TEMPERATURA**

- Visualizza l'allarme temperatura oppure imposta un valore di allarme di temperatura massima e minima.

## **E. TASTO MODE**

- Si attiva mediante la modalità di visualizzazione e conferma i valori inseriti durante l'impostazione dei valori nel display.

## **F. TASTO CHANNEL**

- Per selezionare il contenuto del canale di misurazione (canale 1, 2 o 3) (per poter sfruttare il canale 2 e 3 servono altri sensori supplementari.)

## **G. TASTO SVEGLIA**

- Visualizza l'orario di sveglia oppure imposta lo stato di sveglia.

## **H. TASTO MEMORIA [MEM] (NEL VANO BATTERIE)**

- Visualizza i valori di temperatura e umidità minimi e massimi memorizzati dalla stazione base e dal sensore esterno.

## **I. TASTO (▼) (giù) (NEL VANO BATTERIE)**

- Serve a visualizzare i valori delle fasi lunari dei giorni precedenti e della pressione atmosferica relativa oltre all'altezza sul livello del mare impostata.

## **J. TASTO (▲) (su) (NEL VANO BATTERIE)**

- Serve a visualizzare i valori delle fasi lunari dei prossimi giorni e della pressione atmosferica relativa oltre all'altezza sul livello del mare impostata.

## **K. TASTO HISTORY (NEL VANO BATTERIE)**

- Visualizza la pressione atmosferica delle ore precedenti.

## L. TASTO PRESSURE / ALTITUDE (NEL VANO BATTERIE)

- Alterna il contenuto visualizzato tra la pressione atmosferica assoluta (LOCAL), la pressione atmosferica relativa e l'altezza sul livello del mare (SEA LEVEL).

## M. TASTO UNIT (NEL VANO BATTERIE)

- Imposta l'altezza sul livello del mare o la pressione atmosferica.

## N. MONTAGGIO A PARETE (FORO)

- Per fissare la stazione base alla parete.

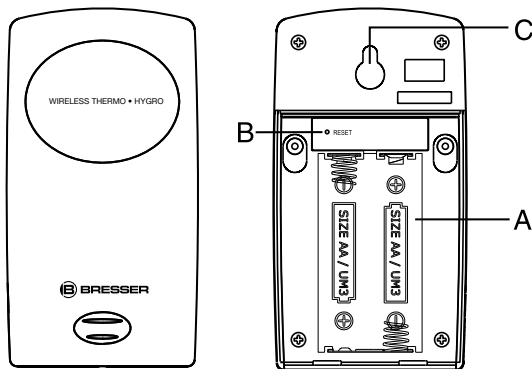
## O. VANO BATTERIE

- Predisposto per due batterie di tipo AA (batterie da 1,5 V).

## P. SUPPORTO DA TAVOLO

- Per appoggiare la stazione base su una superficie piana.

## SENSORE REMOTO DI TEMPERATURA



## A. VANO BATTERIE

- Idoneo a due batterie AA

## B. TASTO AZZERAMENTO [RESET]

- Tasto azzeramento

## C. Foro per MONTAGGIO A PARETE

- Per montare il sensore con l'ausilio del supporto a parete

## MESSA IN FUNZIONE

Vi suggeriamo di leggere attentamente tutto il manuale d'uso, prima di azionare la vostra stazione meteorologica. Eseguire la messa in funzione su un tavolo, dove si può sistemare o installare la stazione base ed il sensore esterno l'uno accanto all'altro. Per azionare la vostra stazione meteorologica vi preghiamo prima di rimuovere la pellicola di protezione dal display della stazione base.



### ATTENZIONE!

Tenere questa pellicola protettiva del display lontano dalla portata dei neonati e dei bambini perché corrono il rischio di ingerirla!

Rimuovere il coperchio dello scomparto delle batterie sul retro della stazione base. Rimuovere il coperchio dello scomparto delle batterie sul retro del sensore esterno. Avvitare il coperchio dello scomparto delle batterie con un piccolo cacciavite.

**Vi preghiamo di fare attenzione che le batterie vengano inserite sempre prima nel sensore esterno e poi nella stazione base, altresì la stazione base a volte non riesce a ricevere il segnale dal sensore esterno.**

Adesso impostare il canale desiderato con l'aiuto del cursore nel vano delle batterie del sensore esterno e poi inserire le 2 batterie da 1,5 V di tipo AA (rispettando la polarità) nell'apposito vano del sensore esterno.

Inserire infine le 2 batterie da 1,5 V di tipo AA (rispettando la polarità +/-) nel vano delle batterie della stazione base.



### NOTA!

Fare attenzione che le batterie siano nuove e del giusto formato.

## **SENSORE ESTERNO**

Dopo l'inserimento delle batterie, il sensore esterno inizia a trasmettere i valori rilevati della temperatura e dell'umidità dell'aria.

La stazione base ed il sensore esterno devono essere ad una distanza massima l'una dall'altro di 30 metri per poter garantire una sufficiente trasmissione del segnale. La portata è limitata da muri, cemento armato, finestre metalliche e nebbia. Anche le onde radio sovrapposte possono influire sulla ricezione. Il sensore esterno rileva e trasmette ad intervalli di 40 secondi la temperatura. Adesso è possibile richiudere il coperchio dello scomparto per le batterie del sensore esterno.

## **STAZIONE BASE**

All'incirca 2 minuti dopo l'inserimento corretto delle batterie, sul display compare la temperatura interna e la stazione base inizia a cercare il sensore esterno, che viene indicato da dei semicerchi lampeggianti sulla sigla CH. Se la ricerca è andata a buon fine, i semicerchi passano da un indicatore lampeggiante ad uno stabile e sul display viene visualizzata la temperatura esterna e l'umidità dell'aria.

## **Impostazione delle unità di misura e dell'altitudine sopra il livello del mare del vostro luogo di soggiorno:**

Inoltre **hPa/mBar** lampeggia esternamente a destra alla stessa altezza dell'indicatore delle fasi lunari. Adesso è possibile scegliere tra le due unità di misura della pressione dell'aria (hPa/mBar oppure inHg) azionando i tasti direzionali presenti nel vano delle batterie della stazione base. Confermare la scelta azionando brevemente il tasto UNIT. Poi meter inizia a lampeggiare. Selezionare nuovamente con i tasti direzionali l'unità di misura richiesta (meter oppure feet) e confermare di nuovo la scelta con il tasto UNIT. Successivamente l'altitudine sopra il livello del mare con 10 inizia a lampeggiare. Impostare l'esatta altitudine della vostra postazione sul livello del mare che va confermato con il tasto **PRESSURE/ALTITUDE**.

**NOTA!**

Per ricevere le previsioni meteorologiche corrette è necessario inserire l'esatta altitudine sopra il livello del mare del luogo dove vi trovate. Fatto questo riceverete anche i dati che riguardano la pressione dell'aria relativa.

**Registrazione di un secondo o terzo sensore esterno:**

La stazione base è in grado di visualizzare fino a tre sensori esterni. Qualora si volesse registrare un altro sensore, selezionare un canale libero nel vano delle batterie del sensore esterno.

Infine regolare questo canale anche sulla stazione base azionando il tasto CHANNEL. Adesso inserire le batterie nel sensore esterno e mantenere premuto il tasto con freccia rivolta verso il basso (tasto di chiamata la sensore) per circa 3 secondi. Le barre nere iniziano a lampeggiare come simbolo della ricerca del sensore e dopo circa 2 minuti i valori del nuovo sensore vengono visualizzati sul display. Servendosi del tasto CHANNEL è possibile sfogliare avanti e indietro l'indicatore dei due sensori.

**Funzione random:**

La stazione meteorologica dispone anche di una cosiddetta funzione RANDOM. Quanto quest'ultima è attivata, la stazione sfoglia avanti e indietro continuamente in automatico i sensori registrati. Per attivare e/o disattivare questa funzione basta mantenere premuto il tasto CHANNEL per circa 3 secondi. Se la funzione è attiva, sulla vostra stazione meteorologica sotto l'indicatore dei canali (CH) è visibile una freccia circolare. Se la freccia non è visibile, vuol dire che la funzione è stata disattivata.

**Tasto di chiamata al sensore:**

Se la temperatura e/o l'umidità dell'aria non dovesse comparire sul display al termine di questa fase, bensì soltanto ` - - ` , allora premere

e mantenere premuto il tasto con la freccia rivolta verso il basso sul lato anteriore della vostra stazione meteorologica per circa 3 secondi. I semicerchi sopra la sigla CH iniziano a lampeggiare di nuovo e si tenta per altri 2 minuti di ricevere il segnale dal sensore esterno. Se la ricerca del sensore esterno è andata a buon fine, la stazione inizia a cercare il segnale DCF77 per la ricezione dell'orario radio controllato. Ciò può durare dai 5 agli 8 minuti e viene segnalato dal simbolo dell'antenna lampeggiante. Se il segnale radio è stato ricevuto correttamente, il simbolo dell'antenna passa da un indicatore lampeggiante ad uno stabile e sul display compaiono l'orario attuale compresi la data e il giorno della settimana.

### **Tasto di chiamata al trasmettitore:**

Qualora in questo periodo non fosse possibile ricevere il segnale DCF77, (ad esempio in un luogo con cattiva posizione di ricezione), allora cambiare possibilmente l'ubicazione e mantenere premuto il tasto con la freccia verso l'alto sul lato anteriore della vostra stazione meteorologica per circa 3 secondi. Il simbolo dell'antenna inizia a lampeggiare di nuovo e si tenta per altri 5-8 minuti di cercare il segnale orario. Adesso la messa in funzione della stazione meteorologica si è conclusa. Adesso è possibile appendere il sensore esterno in un punto definitivo.

### **RICEZIONE DEL SEGNALE RADIO**




Similmente ai segnali senza cavo per i cellulari oppure alla ricezione radio/televisiva, con la stazione meteorologica non è possibile ricevere sempre e ovunque il segnale. Qui di seguito sono riportate alcune istruzioni per far funzionare correttamente la vostra stazione meteorologica. I seguenti fattori possono causare dei guasti:

- Edifici in calcestruzzo, parti metalliche e dispositivi elettronici.
- Dispositivi elettronici, quali televisori, computer, vari elettrodomestici, trasformatori, cavi elettrici, radiotrasmettitori oppure strade ferrate elettrificate.
- Anche gli agenti atmosferici possono disturbare le onde radio.

- La distanza del segnale radio-controllato e l'area geografica (monti, ecc.). I cosiddetti "punti morti" che rendono impossibile la ricezione si trovano ovunque.
- La ricezione è migliore nei territori rurali piuttosto che nelle metropoli. Di notte ci sono meno interferenze che di giorno. La ricezione di notte è dunque migliore.
- Le batterie scariche nella stazione meteorologica riducono la qualità della ricezione.
- Se è impossibile ricevere il segnale radio nella postazione d'uso, potrete impostare l'orario anche manualmente (vedi il punto 1.7 "Impostazione manuale dell'orario, della data, della lingua, del formato della temperatura (°C/°F) e del formato delle ore (12/24H)").

## STATO DEI SENSORI A DISTANZA

Il simbolo del segnale indica lo stato di collegamento del rispettivo sensore esterno. Esistono tre versioni diverse:

Ricerca del segnale del sensore esterno in corso	
Collegamento con il segnale del sensore esterno impostato	
Nessuna ricezione di segnale	

## MONTAGGIO

La stazione base può essere montata o a muro con il sistema di sospensione, posto sul retro, oppure con piedino ripiegabile. Il sensore esterno presenta anche un sistema di sospensione, collocato sul retro che serve per il montaggio a muro.

## DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI

La stazione meteorologica dispone di 5 diversi tipi di visualizzazione nella finestra dell'orario.

- Orario con indicatore dei secondi

- Orario con indicatore del giorno della settimana
- Fuso orario con indicatore del giorno della settimana
- Fuso orario con indicatore dei secondi
- Indicatore della data

Per passare da un formato all'altro, basta premere brevemente il tasto MODE.



**NOTA!**

Per aumentare o ridurre il valore da impostare basta mantenere premuto il tasto con la freccia verso l'alto e/o la freccia verso il basso.

**IMPOSTAZIONE MANUALE DELL'ORARIO, DELLA DATA, DELLA LINGUA ( TEDESCO, INGLESE, SVEDESE, OLANDESE, SPAGNOLO, ITALIANO, FRANCESE) DEL FORMATO DELLA TEMPERATURA (°C/°F) E DEL FORMATO DELLE ORE (12/24H)**

Se è impossibile ricevere il segnale radio nella postazione d'uso, potrete impostare l'orario anche manualmente. Per passare alla modalità d'impostazione, mantenere premuto il tasto MODE per circa 3 secondi nella schermata orario con indicatore dei secondi oppure orario con indicatore del giorno della settimana. A desso è possibile impostare i rispettivi valori con il tasto con la freccia verso l'alto e la freccia verso il basso, mentre azionando brevemente il tasto MODE si confermano i valori e si passa da uno a quello successivo. Se avete terminato di impostare tutti i valori, azionando il tasto MODE si ritorna alla modalità orario.

**Impostazione del fuso orario:**

Per passare alla modalità d'impostazione, mantenere premuto il tasto MODE per circa 3 secondi nella schermata orario con indicatore del giorno della settimana o fuso orario con indicatori dei secondi indicatore dei secondi oppure orario. Impostare, con il tasto e la freccia verso l'alto e/o la freccia verso il basso l'esatto fuso orario che va confermato azionando il tasto MODE.

## IMPOSTAZIONE, ATTIVAZIONE, DISATTIVAZIONE DI TRE TIPI DI ALLARME

La stazione base dispone di un allarme sveglia del giorno della settimana (MO-FR ripetitivo), di un allarme singolo (una volta) e di un preallarme (si attiva solo se la temperatura esterna cala di  $+2^{\circ}\text{C}$  o cala al di sotto dei  $+2^{\circ}\text{C}$ ). Il preallarme si può impostare in modo tale che possa scattare nel caso di un calo della temperatura fino a  $2^{\circ}\text{C}$  oppure al di sotto dei  $2^{\circ}\text{C}$  oppure 15, 30, 45, 60 o 90 minuti prima dell'allarme sveglia del giorno della settimana oppure di allarme singolo impostato. In questo modo, in caso di pessime condizioni meteo, la priorità è quella di svegliarsi anzitempo d'inverno all'orario impostato in caso di pericolo di gelo così da non rischiare di tardare.

Usare il tasto ALARM per passare dall'allarme sveglia per il giorno della settimana (W) al singolo allarme (S) e preallarme (PRE\_ALARM) e per attivare o disattivare il rispettivo allarme (OFF). Il preallarme funziona solo in combinazione con l'allarme sveglia per il giorno della settimana oppure il singolo allarme. Per passare alla modalità d'impostazione dell'orario dell'allarme, selezionare con il tasto ALARM l'allarme richiesto (W, S oppure PRE-AL) ed infine mantenere premuto il tasto ALARM per circa 3 secondi. L'indicatore delle ore inizia a lampeggiare. Impostare, con il tasto e la freccia verso l'alto e/o la freccia verso il basso, le ore che vanno confermate azionando il tasto ALARM. L'indicatore dei minuti inizia a lampeggiare. Impostare, con il tasto e la freccia verso l'alto e/o la freccia verso il basso, i minuti che vanno confermati azionando di nuovo il tasto ALARM. La sveglia adesso è stata impostata ed è attiva. Per attivare il preallarme oltre ad un allarme sveglia del giorno della settimana o di un allarme singolo, basta passare alla visualizzazione del preallarme azionando il tasto ALARM ed attivarlo premendo il tasto con la freccia rivolta verso l'alto. L'impostazione standard del preallarme è di 15 minuti; qualora volesse cambiare l'orario della sveglia a 30, 45, 60 oppure 90 minuti, basterà premere il tasto ALARM per circa 3 secondi e l'indicatore dei minuti inizierà a lampeggiare. Con i tasti direzionali si può impostare l'ora del preallarme richiesta che va confermato di nuovo con il tasto ALARM. Se la sveglia inizia a suona-

re è possibile fermarla subito azionando brevemente il tasto ALARM. Premere in questa situazione il tasto con la freccia verso l'alto e/o la freccia verso il basso per disattivare completamente la sveglia (OFF compare sul display). Non premere il tasto, ALARM smette di suonare in automatico dopo 2 minuti.

## MEMORIA MIN/MAX DELLA TEMPERATURA




Per verificare i valori minimi e massimi della temperatura e dell'umidità dell'aria, premere una volta il tasto MEM nel vano delle batterie della stazione meteorologica per visualizzare il valore massimo e premere due volte per leggere quello minimo e tre volte per passare invece alla schermata normale.

## CANCELLAZIONE DELLA MEMORIA MIN./MAX.

Per cancellare i valori minimi e massimi memorizzati, mantenere premuto il tasto MEM per circa 3 secondi.

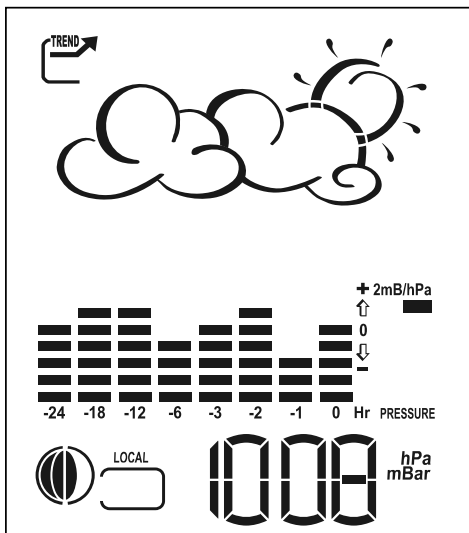
## INDICATORE DELLA PRESSIONE DELL'ARIA

Il rilevamento della pressione dell'aria avviene ogni ora, presupponendo sempre che le batterie siano state inserite nella stazione base.

Display			
Trend pressione atmosferica	crescente	costante	calante

Azionando il tasto PRESSURE/ALTITUDE nel vano delle batterie della stazione meteorologica è possibile passare dalla pressione dell'aria assoluta (LOCAL) a quella relativa (SEA LEVEL) nonché all'altitudine sopra il livello del mare che è stata impostata.

Con il tasto HISTORY è possibile richiamare il valore della pressione dell'aria delle ultime 36 ore. L'ora corrispondente è visibile nel piccolo campo di visualizzazione a destra accanto all'indicatore delle fasi lunari.








### **Impostazione delle unità di misura:**

Co il tasto UNIT nel vano delle batterie della stazione meteorologica è possibile scegliere tra due unità di misura per visualizzare l'altitudine sopra il livello del mare e la pressione dell'aria.

Passare al rispettivo indicatore azionando il tasto PRESSURE/ALTITUDE e mantenere premuto il tasto UNIT per circa 3 secondi. La rispettiva unità di misura inizia a lampeggiare. Adesso con l'uso dei tasti direzionali presenti nel vano delle batterie della stazione meteorologica è possibile scegliere tra hPa/mBar e inHg per la pressione dell'aria e tra Meter e Feet per l'altitudine sopra il livello del mare. Confermare il valore impostato azionando il tasto UNIT. La stazione meteorologica dispone inoltre di una rappresentazione grafica della pressione dell'aria delle ultime 24 ore.

## PREVISIONE METEOROLOGICA

La previsione meteorologica è un'indicazione approssimativa che viene calcolata per le successive 12-24 ore in un'area compresa tra 30 e 50 km. La previsione meteorologica si basa sulle oscillazioni della pressione dell'aria e coincide con il meteo effettivo, per una probabilità equivalente a circa il 70%. La nostra ditta non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni riconducibili ad una previsione meteorologica non corretta, giacché è impossibile prevedere il meteo con assoluta certezza, cioè al 100%. La previsione meteorologica compare sul display con i seguenti simboli:




<b>Simbolo</b>					
<b>Tempo</b>	Soleggiato	parzialmente Nuvoloso	Nuvoloso	Pioggia	Nevos

## INDICATORE DI TENDENZA METEO

La stazione meteorologica dispone inoltre di un indicatore di tendenza meteo, che si basa anche sulle oscillazioni della pressione dell'aria e viene segnalato con tre frecce a sinistra sopra la previsione meteorologica. Se la pressione dell'aria cala drasticamente, la freccia sull'indicatore di tendenza è rivolta verso il basso. Se la pressione dell'aria aumenta drasticamente, la freccia sull'indicatore di tendenza è rivolta verso l'alto. Se la pressione dell'aria è approssimativamente costante, allora la freccia resta in posizione orizzontale.

## INDICATORE DI TENDENZA PER LA TEMPERATURA ESTERNA ED INTERNA E L'UMIDITÀ DELL'ARIA INTERNA ED ESTERNA

Nel campo della temperatura esterna e/o interna e della corrispondente umidità dell'aria, il valore registrato viene segnalato rispettivamente a destra e/o a sinistra da una freccia. Se il valore varia drasticamente entro 1 ora, viene segnalato da una freccia rivolta verso l'alto e/o verso il basso. Se il valore rimane invariato viene segnalato dalla comparsa di una freccia orizzontale.

Display			
Trend temperatura / umidità dell'aria	crescente	costante	calante

## INDICATORE DI COMFORT DEL CLIMA AMBIENTALE TRAMITE TRE SIMBOLI (WET, COMFORT, DRY)

La stazione meteorologica rappresenta il clima ambientale sotto forma di tre simboli presenti a destra sopra l'umidità dell'aria interna: **WET** (umido) con un'umidità dell'aria superiore al 70%, **COMFORT** (confortevole) con un'umidità dell'aria compresa tra 40% e 70% e 20 °C - 25°C, **DRY** (secco) con un'umidità dell'aria inferiore al 40%.

Display	Intervallo temperature	Intervallo umidità dell'aria	Significato
<b>COM</b>	20°C a 25°C (68°F a 77°F)	Da 40% RH a 70% RH	il clima è caratterizzato da una temperatura e da un'umidità dell'aria ideali
<b>WET</b>	-5°C -+ 50°C (23°F - 122°F)	Sopra il 70% RH	È troppo umido
<b>DRY</b>	-5°C -+ 50°C (23°F - 122°F)	Sotto il 40% RH	È troppo secco
<b>Nessun valore visualizzato</b>	A meno di 20°C (68°F) O a più di 25°C (77°F)	40% RH Fino a 70% RH	Non è possibile fare nessuna previsione climatica valida









## ALLARME TEMPERATURA REGOLABILE PER ESTERNI

La stazione meteorologica è in grado di salvare un allarme temperatura personalizzabile per ogni sensore esterno e di emettere un allarme al superamento in eccesso e/o in difetto del limite stabilito. Per visualizzare l'allarme temperatura, premere brevemente una volta il tasto TEMP AL. Innanzi tutto si vedrà il limite superiore. (Impostazione di fabbrica 70°C) Per passare alla modalità d'impostazione, basta mantenere premuto subito dopo il tasto TEMP AL. per circa 3 secondi. Il limite superiore impostato inizia a lampeggiare. Impostare, con i tasti direzionali, il limite superiore richiesto che va confermato azionando il tasto TEMP AL. Infine premere brevemente due volte il tasto TEMP AL. E sul display verrà visualizzato il limite inferiore. Impostazione di fabbrica -50°C) Per passare alla modalità d'impostazione per il limite inferiore invece si deve mantenere premuto il tasto TEMP AL. per circa 3 secondi. Il limite inferiore impostato inizia a lampeggiare. Impostare, con i tasti direzionali, il limite inferiore richiesto che va confermato azionando il tasto TEMP AL. L'allarme temperatura adesso è stata impostato ed è attivo.


## INDICATORE DELLE FASI LUNARI

In basso a sinistra del grafico della pressione dell'aria si trova l'indicatore dell'attuale fase lunare. La fase lunare dipende dalla data attuale e viene visualizzata con i seguenti simboli:

Con le frecce direzionali presenti nel vano delle batterie della stazione meteorologica è possibile richiamare le fasi lunari degli ultimi e dei prossimi 39 giorni. L'ora corrispondente è visibile nel piccolo campo di visualizzazione a destra accanto all'indicatore delle fasi lunari.

							
Luna Nuova	Luna crescente	Primo Quarto	Luna crescente	Plenilunio	Luna calante	Ultimo Quarto	Luna calante

## INDICATORE DEL CAMBIO BATTERIE

L'indicatore [  ] del cambio delle batterie segnala quando le batterie della stazione base e del sensore esterno si stanno per scaricare. Sugeriamo di azionare la stazione meteorologica non con accumulatori, bensì con batterie.

## RIPARAZIONE DEI GUASTI

Prima di reclamare la vostra stazione meteorologica, vi preghiamo di controllare le batterie ed eventualmente di sostituirle con delle nuove.

Quando non viene più visualizzato il valore della temperatura esterna sulla stazione base: Se il sensore esterno non dovesse essere più registrato, le ragioni potrebbero essere le seguenti:

- Le batterie del sensore esterno e/o della stazione base si stanno per esaurire. Sostituire le batterie esauste. Non utilizzare mai le batterie nuove insieme a quelle esauste; procedere alla nuova registrazione del sensore come descritto al punto „Tasto di chiamata al sensore“.
- La ricezione del sensore esterno viene disturbata da ostacoli. Poiché gli ostacoli a volte non possono essere rimossi (ad esempio vetri in thermopane, muri con armatura d'acciaio oppure determinate composizioni di calcestruzzo, travi d'acciaio) è necessario ridurre la distanza tra il sensore esterno e la stazione base.
- Se le temperature esterne risultano inferiori a 0°C, la potenza delle batterie del sensore esterno potrebbe ridursi ed il segnale di trasmissione radio potrebbe indebolirsi; in questo caso ridurre la distanza tra il sensore esterno e la stazione base.
- Se sulla stazione meteorologica non è visibile alcuna indicazione della temperatura esterna, bensì soltanto „---“ allora potrebbe

darsi che le batterie della stazione base si sono scaricate e quindi la stazione non è più in grado di ricevere il segnale dal sensore esterno. Sostituire le batterie esauste con delle nuove batterie.

- I disturbi di ricezione possono essere causati da altri elettrodomestici, radio-telecomandi, trasmettitori di disturbo. Sul display poi è visibile soltanto „- - - oppure HHH oppure LLL“. In questo caso mantenere premuto il tasto con freccia verso il basso per circa 5 secondi per avviare la ricerca del sensore. Attendere per breve e dopo il successivo segnale di trasmissione del sensore esterno dovrebbe ricomparire sul display la temperatura esterna attuale.
- Esaurimento delle batterie della stazione base Sostituire le batterie, non appena il simbolo di cambio delle batterie compare sul display. Attendere circa 5 minuti dopo l'inserimento delle nuove batterie. Non toccare i contatti della batteria in fase di inserimento, ciò infatti influisce sulla riduzione della corrosione dei contatti e prolunga la durata utile delle batterie. Rispettare sempre la corretta polarità al momento di inserire le nuove batterie. Dopo la sostituzione delle batterie, vi preghiamo di procedere come descritto al punto 1.3 „Messa in funzione“.
- Esaurimento delle batterie del sensore esterno Sostituire le batterie, non appena il simbolo di cambio delle batterie compare sul display. Rispettare sempre la corretta polarità al momento di inserire le nuove batterie. Successivamente rettificare nuovamente il sensore esterno. Vi preghiamo di procedere come descritto al punto 1.3 “Messa in funzione“.
- Errato indicatore della temperatura e dell'umidità dell'aria I raggi solari diretti o la pioggia influiscono sull'indicatore della temperatura e/o sull'indicatore dell'umidità dell'aria. Vi preghiamo di sistemare il sensore esterno in un punto che non sia esposto ai raggi solari diretti oppure alla pioggia.

- L'orologio radio-controllato non riceve alcun segnale radio. In caso di mancata ricezione del segnale da parte dell'orologio radio-controllato, vi preghiamo di tentare da un'altra postazione. La ricezione del segnale radio potrebbe risultare assente o disturbato a causa di ostacoli strutturali o naturali (quali ad esempio le montagne). A tale proposito la stazione meteorologica dispone di un orologio al quarzo che può essere azionato come riserva (vedere il punto 1.7 "Impostazione manuale dell'orario, della data, della lingua, del formato della temperatura (°C/°F) e del formato delle ore (12/24H)"). I disturbi elettromagnetici oppure atmosferici potrebbero disturbare anche il segnale radio. Tali disturbi possono essere rimossi per lo più già da soli selezionando un'altra postazione.
- Disturbi elettromagnetici Non collocare la stazione base ed il sensore esterno possibilmente in prossimità di, ad esempio, computer, stampanti, televisori, cellulari o apparecchi radiofonici, perché tali apparecchi ed altre stazioni radiofoniche disturbano o potrebbero impedire la ricezione del segnale radio a causa delle forti radiazioni EMC.

## **DATI TECNICI**

### *Misurazione della temperatura*

#### **Unità base**

#### Temperatura interna

Intervallo temperatura consigliata	: -5.0°C a +50.0°C 23.0°F a 122.0°F
Umidità dell'aria - Intervallo temperatura di esercizio	: R. H. da 25% a 90% 25°C (77°F)
Risoluzione	: 0.1°C / 0.2°F
Risoluzione umidità aria	: 1% R.H.

#### Umidità relativa dell'aria

Intervallo di esercizio (intervallo esterno) RH	: Da 25% RH a 90%
---	-------------------

Risoluzione	: 1% RH
-------------	---------

#### Pressione atmosferica

Intervallo di misurazione hPa	: Da 750 a 1100 mb/
pressione atmosferica inHg)	A 25° C (da 22,15 a 32,49

Intervallo di misurazione	: 20 minuti
---------------------------	-------------

#### Funzioni delle fase lunari

Intervallo di misurazione fasi lunari	: Avanti/ indietro di 39 giorni
---------------------------------------	------------------------------------

#### **Data/Ora**

Visualizzazione in 12/24 h con ore e minuti

Formato data: Giorno-Mese o Mese-Giorno

Indicazione del giorno della settimana a scelta tra 7 lingue (inglese, tedesco, francese, italiano, spagnolo, olandese e svedese)

Doppio allarme in due minuti (crescente).

**Sensore esterno**

Intervallo temperatura consigliata	: da -10°C a + 50°C 23 °F a 122 °F
Risoluzione	: 0.1°C / 0.2°F
Frequenza di trasmissione RF	: 433 MHz
Numero massimo di sensori remoti	: 3 (uno compreso)
Distanza RF	: Massimo 30 metri (100 piedi)
Ciclo di trasmissione temperatura	: ca. 43-47 secondi

**Potenza**

Unità base	: 2 batterie AA da 1,5 V
Sensore esterno	: 2 batterie AA da 1,5 V

**Peso**

Unità base	: 198g (batterie escluse)
Sensore esterno	: 62g (batterie escluse)

**Dimensioni**

Unità base	: 88(lung) x 185(alt) x 28(prof) mm
Sensore esterno	: 56(lung) x 101(alt) x 24(prof) mm

## ***Informaciones de carácter general***

### **Sobre este manual**

Lea atentamente las indicaciones de seguridad recogidas en este manual. Emplee este producto exclusivamente de la forma descrita en el manual, con el fin de evitar daños en el aparato o lesiones.

Conserve el manual de instrucciones para poder volver a informarse en todo momento sobre las funciones de manejo.



#### **¡PELIGRO!**

Este signo se encuentra delante de cada sección de texto que indica peligros provocados por el uso indebido que tienen como consecuencia lesiones graves o incluso la muerte.



#### **¡PRECAUCIÓN!**

Este signo se encuentra delante de cada sección de texto que indica peligros provocados por el uso indebido que tienen como consecuencia lesiones de leves a graves.



#### **¡ADVERTENCIA!**

Este signo se encuentra delante de cada sección de texto que indica daños materiales o medioambientales provocados por el uso indebido.

### **Uso previsto**

Este producto sirve exclusivamente para el uso privado. Se ha desarrollado como medio electrónico de uso de servicios multimedia.

## **Advertencias de carácter general**



### **¡PELIGRO!**

Este aparato contiene componentes electrónicos que funcionan mediante una fuente de electricidad (equipo de alimentación y/o pilas). No deje nunca que los niños utilicen el aparato sin supervisión. El uso se deberá realizar de la forma descrita en el manual; de lo contrario, existe PELIGRO de DESCARGA ELÉCTRICA.

Los niños solo deberían utilizar el aparato bajo supervisión. Mantener los materiales de embalaje (bolsas de plástico, bandas de goma) alejadas del alcance de los niños. ¡Existe PELIGRO DE ASFIXIA!

No dejar las pilas al alcance de los niños. Al colocar las pilas, preste atención a la polaridad. Las pilas descargadas o dañadas producen causticaciones al entrar en contacto con la piel. Dado el caso, utilice guantes protectores adecuados.



### **¡PELIGRO!**

No exponga el aparato a altas temperaturas. Utilice exclusivamente las pilas recomendadas. ¡No cortocircuitar ni arrojar al fuego el aparato o las pilas! El calor excesivo y el manejo inadecuado pueden provocar cortocircuitos, incendios e incluso explosiones.



### **¡ADVERTENCIA!**

No desmonte el aparato. En caso de que exista algún defecto, le rogamos que se ponga en contacto con su distribuidor autorizado. Este se pondrá en contacto con el centro de servicio técnico y, dado el caso, podrá enviarle el aparato para su reparación.

Recambie siempre las pilas agotadas o muy usadas por un juego completo de pilas nuevas con plena capacidad. No utilice pilas de marcas o modelos distintos ni de distinto nivel de capacidad. ¡Hay que retirar las pilas del aparato si no se va a usar durante un periodo prolongado!

## ***INSTRUCCIONES de limpieza***

Antes de limpiar el aparato, desconéctelo de la fuente de electricidad (desenchúfelo o quite las pilas).

### **! ¡ADVERTENCIA!**


Limpie solamente el exterior del aparato con un paño seco. No utilice productos de limpieza para evitar daños en el sistema electrónico.


## ***Declaración de conformidad de la Unión Europea (CE)***



Bresser GmbH ha emitido una „Declaración de conformidad“ de acuerdo con las directrices y normas correspondientes. Dicha declaración se puede consultar en cualquier momento, previa petición.

## ELIMINACIÓN

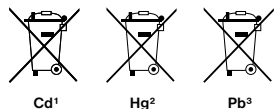
 Elimine los materiales de embalaje separados por tipos. Obtendrá información sobre la eliminación reglamentaria en los proveedores de servicios de eliminación comunales o en la agencia de protección medioambiental.

 ¡No elimine los electrodomésticos junto con la basura doméstica!

■ Conforme a la directiva europea 2002/96/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados y a su aplicación en la legislación nacional, los aparatos eléctricos usados se deben recoger por separado y conducir a un reciclaje que no perjudique al medio ambiente.

De acuerdo con la normativa en materia de pilas y baterías recargables, está explícitamente prohibido depositarlas en la basura normal. Por favor, preste atención a lo que la normativa obliga cuando usted quiera deshacerse de estos productos - sobre puntos de recogida municipal o en el mercado minorista (disposición sobre violación de la Directiva en materia de los residuos domésticos- pilas y baterías-).

Las pilas y baterías que contienen productos tóxicos están marcados con un signo y un símbolo químico. „Cd“= cadmio, „Hg“= mercurio, „Pb“ = plomo



- <sup>1</sup> pila que contiene cadmio
- <sup>2</sup> pila que contiene mercurio
- <sup>3</sup> pila que contiene plomo

# **ESTACIÓN METEOROLÓGICA.**

## **MANUAL DE INSTRUCCIONES**

Por favor, lea atentamente estas instrucciones antes de usar el dispositivo para familiarizarse con sus características y funciones.

### **ÁMBITO DE APLICACIÓN**

Esta estación ha sido diseñada exclusivamente para su uso como una estación meteorológica. Además de proporcionar información sobre el clima de la habitación, las estaciones meteorológicas también se puede utilizar para predecir las condiciones climáticas locales y de facilitar información sobre la temperatura exterior, humedad exterior y las heladas (para los conductores, agricultores, etc.) Esta estación meteorológica debe ser utilizada teniendo en cuenta las tolerancias especificadas. La estación no debe ser utilizada para las previsiones meteorológicas comerciales o profesionales. Cualquier utilización distinta a la descrita en este manual de instrucciones no está permitida y puede ocasionar daños y lesiones. No se aceptará responsabilidad alguna por los daños ocasionados por un uso inadecuado.

### **SEGURIDAD Y MANTENIMIENTO**

#### Instrucciones de seguridad

Por favor, preste especial atención a esta sección y siga todas las recomendaciones dadas en estas instrucciones. Esto asegurará un funcionamiento correcto y le permitirá utilizar su estación meteorológica durante mucho tiempo. Mantenga las instrucciones de funcionamiento y el embalaje en un lugar seguro para que puedan ser transferidos al nuevo propietario, si usted decide vender la estación meteorológica. No abra la carcasa de la estación base o un sensor externo, ya que no contiene piezas que requieran mantenimiento (excepto la apertura del portapilas, para proceder a cambiarlas). No coloque objetos en la parte superior de la estación base o el sensor externo y no ejerza ninguna presión sobre la pantalla. Esto podría hacer que la pantalla se rompa. Tampoco toque la pantalla con objetos afilados.

## Condiciones de funcionamiento del medio ambiente

La estación base no está protegida contra salpicaduras de agua.

Asegúrese de que su estación base no esté expuesta ni momentáneamente ni constantemente a la humedad, evite el polvo, el calor y los largos periodos de exposición a la luz solar directa. Para asegurar una óptima recepción de radio, por favor, cuelgue la estación base en una robusta superficie no metálica. El sensor externo está protegido contra salpicaduras de agua. Cuando se usa al aire libre, por favor, seleccione una ubicación donde el sensor externo no está expuesto a la lluvia directa o la luz del sol. Si usted no hace caso de esta información, puede ocasionar un mal funcionamiento o daños a la estación meteorológica y el sensor externo.

## Compatibilidad electromagnética

Si es posible, no coloque la estación base o el sensor externo en las proximidades de ordenadores, impresoras, televisores, teléfonos móviles o radios, ya que los dispositivos con una fuerte radiación EMC pueden interferir con la recepción de radio. La estación base y el sensor externo funcionan con 2 pilas (suministradas) del tipo AA de 1.5V. La siguiente sección proporciona información sobre el uso de las pilas:

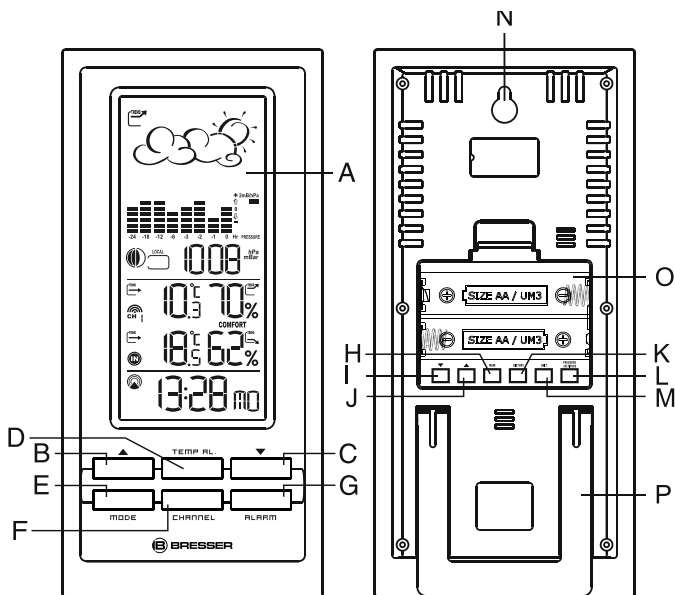
Cuando cambie las pilas, hágalo cambiando todas al mismo tiempo. No mezcle pilas antiguas con nuevas. Las pilas no deben ser recargadas o reactivadas por ningún medio y no deben ser desmontadas, descarte lanzarlas al fuego o cortocircuitarlas. Mantenga siempre las pilas fuera del alcance de los niños. Las pilas pueden ocasionar un grave daño si son ingeridas. Por tanto, mantenga las pilas y de la estación meteorológica fuera del alcance de los niños. Solicite asistencia médica inmediatamente si se traga una pila. Las pilas no pueden soportar el calor. Evite que la estación base y el sensor externo (y por lo tanto las pilas insertadas) se calienten demasiado. Hacer un caso omiso de esta información puede ocasionar daños y posiblemente la explosión de las pilas. Temperaturas por debajo de 0 ° C puede tener un efecto adverso sobre la vida de las pilas.



### ¡NOTA!

Por favor, coloque el sensor externo de tal manera que no sea expuesto al calor o frío extremo. En condiciones de frío extremo de las pilas, y por tanto la señal de transmisión, se verá afectada negativamente. Le recomendamos el uso pilas comunes y que evite las recargables.

## CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES: UNIDAD PRINCIPAL



## **A. PANTALLA**

- Facilita una fácil lectura de la previsión del tiempo, la humedad interior y exterior, las temperaturas remotas y en el interior y el reloj calendario, pronóstico del tiempo, un gráfico de presión atmosférica y la fase de la luna.

## **B. TECLA ARRIBA (▲) (UP)**

- Werte im Einstellmodus erhöhen.

## **C. TECLA ABAJO (▼) (DOWN)**

- Disminuye el valor que está configurando

## **D. TECLA ALARMA TEMPERATURA**

- Muestra la alarma de temperatura o establece el límite superior o inferior.

## **E. TECLA DE MODO**

- Alterna los modos de visualización y confirma la entrada mientras configura los valores en la pantalla.

## **F. TECLA CANAL**

- Muestra los diferentes sensores (temperatura y humedad)

## **G. TECLA DE ALARMA**

- Muestra la hora de alarma o configura el estado de la alarma

## **H. TECLA MEMORIA [MEM] (en el interior de la tapa del portapilas)**

- Recupera la temperatura máxima o mínima y la humedad de la unidad principal y remota.

## **I. HACIA ABAJO (▼) (en el interior de la tapa del portapilas)**

- Muestra la fase lunar de los días anteriores o configura la altura o la presión sobre el nivel del mar

## **J. HACIA ARRIBA (▲) (en el interior de la tapa del portapilas)**

- Muestra la fase lunar de días siguientes o configura la altura o la presión sobre el nivel del mar

## **K. TECLA DE HISTORIA (en el interior de la tapa del portapilas)**

- Muestra el historial de la presión de las horas anteriores.

## **L. TECLA DE PRESIÓN / ALTURA (en el interior de la tapa del portapilas)**

- Alterna la visualización entre la presión local, la presión sobre el nivel del mar y la altura.

### **M. TECLA UNIT (en el interior de la tapa del portapilas)**

- Establece la unidad de la altura o la presión

### **N. ENGANCHE PARA MONTAJE SOBRE PARED**

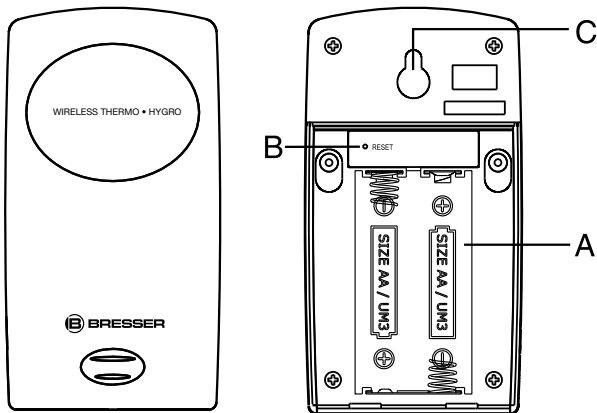
- Para el montaje de la unidad principal en una pared

### **O. PORTAPILAS**

- Acepta 2 pilas UM-3 o tamaño „AA“ 1.5V

### **P. SOPORTE PARA SOBREMESA**

- Para colocar la unidad principal en una superficie plana



## ***CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES: UNIDAD DE CONTROL REMOTO***

### **A. PORTAPILAS**

- Admite 2 pilas de tamaño AA

### **B. TECLA DE REINICIO**

- Pulse para restablecer todos los ajustes, si usted tiene un canal diferente seleccionado.

### **C. ENGANCHE PARA MONTAJE SOBRE PARED**

- Para el montaje de la unidad remota en una pared

## OPERACIONES INICIALES

Le recomendamos que lea estas instrucciones cuidadosamente antes de comenzar a utilizar la estación meteorológica. Lleve a cabo el procedimiento de puesta en marcha sobre una superficie donde se encuentren la estación base y el sensor externo uno junto al otro. Con el fin de poder operar la estación meteorológica, por favor, retire la película protectora de la pantalla de la estación base.



### ¡PRECAUCIÓN!

¡Mantenga esta película protectora lejos de bebés y niños pequeños, ya que puede producir asfixia!

Quitar la tapa del compartimiento de las pilas situada en la parte trasera de la estación base. También quite la tapa del compartimiento de las pilas situado en la parte posterior del sensor externo. Por favor, use un destornillador pequeño.

**Por favor, asegúrese de insertar las pilas primero en el sensor externo y después en la estación base. De lo contrario la estación base no podrá recibir la señal desde el sensor externo.**

Ahora seleccione el canal deseado mediante el control deslizante en el compartimiento de las pilas del sensor externo y luego inserte las 2 pilas AA de 1.5V en el compartimiento (respeta la correcta polaridad + / -). A continuación, inserte 2 pilas AA de 1,5 V en el compartimiento de las pilas de la estación base (respeta la correcta polaridad + / -).



### ¡NOTA!

Por favor, asegúrese de que las pilas son nuevas, están con plena carga y de que el tamaño es el correcto.

## **SENSOR EXTERNO**

Después de insertar las pilas en el sensor externo, este comenzará transferir las mediciones de temperatura y humedad.

Con el fin de garantizar una correcta comunicación entre la estación base y el sensor externo, no debe separarlos más de 30 metros. El alcance de la cobertura se verá limitada por el ladrillo, el hormigón armado, ventanas de metal y la niebla. La superposición de las ondas de radio también puede afectar a la recepción. El sensor externo mide y transmite la temperatura en intervalos de 40 segundos. Ahora se puede atornillar la tapa del compartimiento de las pilas en el sensor externo.

## **ESTACIÓN BASE**

Poco después de la instalación de las pilas, aparecerá la temperatura interna y la estación base comenzará a buscar el sensor externo durante un período de 2 minutos, entonces comenzará el parpadeo de los semicírculos encima del símbolo CH. Si esta búsqueda fuera exitosa, los semicírculos dejarán de parpadear y permanecerán encendidos de forma continuada y la temperatura exterior y el nivel de humedad se mostrarán a continuación.

### **Configuración de las unidades de medida y altura sobre el nivel del mar para su ubicación:**

El texto **hPa/mBar** parpadeará a la derecha de la pantalla, al mismo nivel donde se indica la fase lunar. Ahora puede usar las teclas con flecha en el compartimiento de las pilas de la estación base para alternar entre las dos unidades de medida de la presión atmosférica (hPa / mbar o hPa). Confirme la selección pulsando la tecla UNIT brevemente. Entonces la medida comenzará a parpadear. Utilice las teclas con flecha de nuevo para seleccionar la unidad de medida deseada (metros o pies) y confirme la selección pulsando la tecla UNIT. Después, la altura sobre el nivel del mar comenzará a parpadear durante 10 „. Una vez fijada la altura correcta de su ubicación sobre el nivel del mar, confirme la selección pulsando la tecla **PRESSURE / ALTITUDE**.

**¡NOTA!**

Para obtener un pronóstico del tiempo significativo que tendrá que introducir la altura correcta sobre el nivel del mar para su ubicación. Cuando haya hecho esto los detalles de la presión atmosférica relativa también aparecerán.

**El registro de un segundo o tercer sensor externo:**

La estación base es capaz de mostrar hasta tres sensores externos. Si usted desea registrar un sensor adicional, seleccionar un canal libre en el compartimiento de la batería del sensor externo. A continuación, seleccione el canal de la estación base con la tecla CHANNEL. Ahora inserte las pilas en el sensor externo y, a continuación, presione y mantenga presionada la tecla con flecha abajo (tecla llamada sensor) durante aprox. 3 segundos. Las barras negras empiezan a parpadear (lo que indica la función de búsqueda del sensor) y los valores del nuevo sensor se mostrarán después de aprox. 2 minutos. Ahora puede alternar entre la visualización de los dos sensores pulsando la tecla CHANNEL.

**Función aleatoria:**

La estación meteorológica está equipada con una función aleatoria llamada. Si esta función está activa la estación cambia automáticamente entre los sensores registrados permanentemente. Para activar o desactivar esta función simplemente presione y mantenga presionado la tecla CHANNEL durante unos 3 segundos. Cuando la función está activa una flecha circular es visible debajo de la pantalla de canal (CH) de su estación meteorológica. Si la flecha no está visible, la función está desactivada.

**Sensor botón de llamada:**

Si, - ' aparece en la pantalla después de este tiempo en lugar de la temperatura exterior y el nivel de humedad, a continuación, presio-

ne y mantenga presionada la tecla de flecha hacia abajo en la parte delantera de su estación meteorológica durante aprox. 3 segundos. Los semicírculos por encima del símbolo CH parpadeará de nuevo y se hará otro intento para localizar la señal del sensor externo durante un período de 2 minutos. Si la búsqueda para el sensor externo ha sido un éxito, la estación comenzará ahora a buscar la señal DCF77 con el fin de recibir la hora radio-controlada. Esto puede durar 5 - 8 minutos y se indica mediante un símbolo de antena intermitente. Si la señal de radio ha sido recibida con éxito, el símbolo de la antena deja de parpadear y se ilumina, entonces la hora actual, fecha y día de la semana aparecerán.

### **Transmisor botón de llamada:**

Si no es posible recibir la señal DCF77 en este momento (por ejemplo, debido a una ubicación con pobre recepción), a continuación, cambie a otra ubicación, si es posible, y presione y mantenga presionada la tecla con flecha hacia arriba en la parte delantera de su estación durante aprox. 3 segundos. El símbolo de la antena comenzará a parpadear de nuevo y se hará otro intento para localizar la señal durante aprox. 5 - 8 minutos.

El procedimiento de puesta en marcha de la estación meteorológica se ha completado. Ahora puede configurar o colgar el sensor externo en su ubicación prevista.

### **RADIO RECEPCIÓN**

Como en el caso de las señales inalámbricas para teléfonos móviles o la recepción de radio / TV, es posible que la estación meteorológica no siempre reciba una señal en cada lugar. Estos son algunos consejos para asegurar que su estación funcione correctamente. Los siguientes factores pueden causar un mal funcionamiento:




- Los edificios de hormigón, componentes metálicos y equipos electrónicos.
- Los dispositivos electrónicos como televisores, computadoras,

diversos aparatos del hogar, transformadores, líneas eléctricas, transmisores de radio o líneas ferroviarias electrificadas.

- Los efectos atmosféricos también pueden interferir con las ondas de radio.
- La distancia de la señal de radio y el entorno geográfico (montañas, etc.) Los llamados „puntos muertos“, que hacen imposible la recepción, puede ocurrir en cualquier parte.
- La recepción es mejor en las zonas rurales en comparación con las grandes ciudades. Hay menos fuentes de interferencia en la noche en comparación con durante el día. Por lo tanto la recepción es mejor por la noche.
- Las pilas agotadas en la estación meteorológica afectan la calidad de recepción.
- Si no es posible recibir una señal en su ubicación actual, también puede ajustar la hora manualmente (ver sección 1.7 „Configuración manual de la hora, fecha, idioma, formato de la temperatura (°C/°F) y formato de hora (12 / 24 horas) „).

## CÓMO LEER LA ONDA CINÉTICA EN LA PANTALLA

La onda cinética muestra el estado de la señal de recepción de la unidad principal. Hay tres formas posibles:

La unidad está en modo de búsqueda.	
Las lecturas de temperatura son registradas de forma segura.	
No hay señales.	

## MONTAJE

La estación base puede ser instalada en su soporte con bisagras o montarse en una pared utilizando el soporte posterior para colgar. El sensor externo también tiene un soporte posterior para colgar para montaje en pared.

## DESCRIPCIÓN DE LAS FUNCIONES

La estación meteorológica viene con 5 diferentes modos de visualización de la hora:

- La hora mostrando segundos
- La hora mostrando día de la semana
- Zona horaria con el día de la semana
- Zona horaria con segundos
- Visualización de la fecha

Para alternar entre los modos de visualización por favor, pulse la tecla MODE brevemente.



### ¡NOTA!

Para aumentar o disminuir rápidamente un valor simplemente presione y mantenga presionada la tecla con flecha arriba o abajo.

## **AJUSTAR MANUALMENTE LA HORA, FECHA, IDIOMA (alemán, inglés, sueco, holandés, español, italiano, francés) FORMATO DE TEMPERATURA (° C / ° F) Y FORMATO DE HORA (12/24Hr).**

Si no es posible recibir una señal en su ubicación actual, también puede ajustar la hora y fecha manualmente. Para acceder a este modo de ajuste por favor, presione y mantenga presionada la tecla MODE durante aprox. 3 segundos, mientras que el tiempo se muestra junto con los segundos o los días de semana. Ahora puede modificar los valores respectivos pulsando las teclas con flecha. A continuación, puede confirmar estos valores y saltar al siguiente valor pulsar brevemente la tecla MODE. Cuando haya terminado de configurar todos los valores, pulse la tecla MODE de nuevo para volver al modo de tiempo.

### **Ajuste de la zona horaria:**

Para acceder al modo de ajuste de la zona horaria por favor, presione y mantenga presionada la tecla MODE durante aprox. 3 segundos,

mientras que la zona horaria se muestra junto con los segundos o los días de semana. Seleccione la zona horaria deseada utilizando la tecla con flecha arriba o abajo y confirmar la entrada pulsando la tecla MODE.

## **AJUSTE, ACTIVAR Y DESACTIVAR LOS TRES TIPOS DE ALARMA**

La estación base está equipada con una alarma de lunes a viernes (repite lunes a viernes), una sola alarma (no recurrente) y una pre-alarma (sólo se activa si la temperatura externa baja a +2 °C o inferiores a +2 °C). La pre-alarma se puede configurar de tal manera que si la temperatura desciende a 2 °C o por debajo de 2 °C suene 15, 30, 45, 60 o 90 minutos antes de la alarma semanal o solo alarma. Esto asegura que usted se despertará más temprano que la hora de alarma en el caso de malas condiciones climáticas (sobre todo durante el invierno, cuando hay un riesgo de heladas), por lo tanto asegurarse de que tiene suficiente tiempo adicional para impedir que se ejecute tarde.

Pulse la tecla ALARM para alternar entre la alarma Semanal (W), la alarma Simple (S) y la pre-alarma (PRE\_ALARM) y pulse las teclas con flecha para activar o desactivar (OFF) la alarma correspondiente. La pre-alarma sólo funciona con la alarma de día de la semana o la alarma sola. Para acceder al modo de ajuste de la hora de la alarma, pulse la tecla de alarma para seleccionar la alarma deseada (W, S o PRE-AL) y luego presione y mantenga presionada esta tecla durante aprox. 3 segundos. La hora se mostrará parpadeando. Seleccione la hora correspondiente utilizando la flecha arriba o abajo y confirme la entrada pulsando la tecla de alarma. Los minutos aparecerán en la pantalla parpadeando. Seleccione los minutos utilizando la tecla con flecha arriba o abajo de nuevo y confirme la entrada pulsando la tecla de alarma. La alarma ya está configurada y activa. Para activar la pre-alarma además de una alarma de día de la semana o la simple alarma solo basta con cambiar a la pantalla de pre-alarma con la tecla de alarma y activarla pulsando la tecla con flecha hacia arriba. El tiempo de pre-alarma está establecido por defecto es 15 minutos, si usted quiere cambiar esto a 30, 45, 60 o 90 minutos, simplemente pulse y

mantenga pulsado la tecla **ALARM** durante aprox. 3 segundos hasta que los minutos empiecen a parpadear. Seleccione la hora de la pre-alarma que desee usando las teclas con flechas y confirme la entrada pulsando la tecla de alarma. Si la alarma comienza a sonar se puede detener de inmediato pulsando brevemente la tecla alarma. En esta situación, presione la tecla con flecha arriba o abajo para apagar la alarma por completo (aparecerá OFF). Si no pulsa la tecla, la alarma se detendrá automáticamente después de 2 minutos.

### **MIN. / MAX. MEMORIA DE TEMPERATURA**




Para ver los valores máximos y mínimos de temperatura y humedad, pulse la tecla **MEM** en el compartimento de las pilas de la estación meteorológica; púlselo una vez para mostrar los valores mínimos, dos veces para mostrar los valores máximos y tres veces para volver a la pantalla normal.

### **BORRADO MIN. / MAX. DE LA MEMORIA**

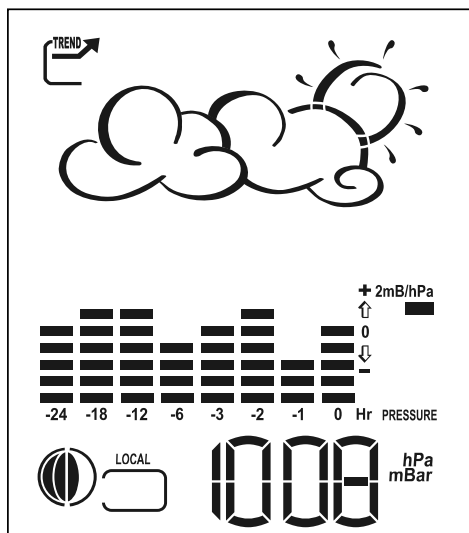
Para borrar los valores máximos y mínimos de temperatura, presione y mantenga presionado la tecla **MEM** durante aprox. 3 segundos.

### **MOSTRAR PRESIÓN ATMOSFÉRICA**

La presión atmosférica se mide cada hora, comenzando desde el momento en que las baterías se insertan en la estación base.

<b>Flecha Indicador</b>			
<b>Presión Tendencia</b>	Subiendo	Estabilizado	Cayendo

Al pulsar la tecla de **PRESSURE / ALTITUDE** en el compartimento de las pilas de la estación meteorológica puede alternar entre la presión atmosférica absoluta (**LOCAL**), la presión relativa del aire (nivel del mar) (**SEA LEVEL**) y de la altitud (**ALTITUDE**). Puede ver la presión atmosférica durante las últimas 36 horas pulsando la tecla historial (**HISTORY**). La hora respectiva se indica en la pantalla, a la derecha de la fase lunar.








### **Configuración de las unidades de medida:**

Se puede alternar entre dos unidades de medida de la altura sobre el nivel del mar y la presión atmosférica al presionar el botón UNIT en el compartimiento de la batería de la estación meteorológica. Basta con cambiar a la pantalla correspondiente pulsando el botón de presión / altitud y luego presione y mantenga presionado el botón UNIT para aprox. 3 segundos. La unidad de medida correspondiente comienza a parpadear. Ahora puede usar las teclas con flecha en el compartimiento de las pilas de la estación meteorológica para alternar entre hPa / mbar y Hg para la presión atmosférica y entre el metros y los pies de la altura sobre el nivel del mar. Confirme la selección pulsando la tecla UNIT de nuevo. La estación meteorológica también dispone de un gráfico en la pantalla para indicar la presión atmosférica durante las últimas 24 horas.

## PRONOSTICO DEL TIEMPO

El pronóstico del tiempo es una indicación aproximada que se calcula para las próximas 12-24 horas en un radio de aproximadamente 30 a 50 km. Se basa en las fluctuaciones de la presión atmosférica y predice las condiciones reales del tiempo con una precisión de 70%. Como no es posible predecir el tiempo con el 100% de precisión, no aceptamos ninguna responsabilidad por daños que puedan producirse como consecuencia de una incorrecta previsión del tiempo. El pronóstico del tiempo se muestra con los siguientes símbolos:

indicador mostrado en la unidad					
pronóstico	soleado	ligera- mente nublado	nublado	lluvioso	Nevado

## VISUALIZACIÓN DE LA TENDENCIA DEL TIEMPO

La estación meteorológica también es capaz de mostrar la tendencia del clima. Esto también se basa en las fluctuaciones de la presión atmosférica y se indica por tres flechas a la izquierda por encima de la previsión del tiempo. Si la presión atmosférica cae drásticamente, la flecha en la pantalla tendencia apuntar hacia abajo. Si la presión atmosférica aumenta drásticamente, la flecha en la pantalla tenderá a apuntar hacia arriba. Si la presión atmosférica se mantiene más o menos lo mismo, la flecha permanecerá en posición horizontal.

## EVOLUCIÓN EN LA PANTALLA DE LA TEMPERATURA INTERNA Y EXTERNA Y LA HUMEDAD INTERIOR Y EXTERIOR

La evolución de los valores para la temperatura externa, la temperatura interna y la humedad se indica mediante una flecha a la derecha o a la izquierda del campo respectivo. Si el valor cambia drásticamente dentro de una hora, esto se indica mediante una flecha que apunta hacia arriba o abajo. Si no ha habido cambio, una flecha se mostrará horizontal.

flecha indicador			
temperatura humedad tendencia	Subiendo	Estabilizado	Cayendo

## VISUALIZACIÓN DEL CLIMA AMBIENTAL (Confort húmedo y seco)

La estación meteorológica indica que el clima ambiental a través de tres símbolos situados a la derecha por encima de la pantalla de humedad interna: WET indica un nivel de humedad superior al 70%; CONFORT indica un nivel de humedad del 40% - 70% y 20 ° C - 25 ° C, y SECO indica un nivel de humedad inferior al 40%.

indicador mostrado en la unidad	Rango de temperatura	Rango de humedad	Muestra el ambiente actual
<b>COM</b>	20°C a 25°C (68°F a 77°F)	40% de Rango de Humedad 70% de Rango de Humedad	Rango ideal para humedad y temperatura
<b>WET</b>	-5°C -+ 50°C (23°F - 122°F)	MÁS 70% de Rango de Humedad	contiene exceso humedad
<b>DRY</b>	-5°C -+ 50°C (23°F - 122°F)	por debajo de 40% de Rango de Humedad	contiene inadecuada humedad
<b>no indicador</b>	menos que 20°C (68°F) o más que 25°C (77°F)	40% de Rango de Humedad a 70% de Rango de Humedad	No hay comentarios






## AJUSTE DE ALARMA DE TEMPERATURA EXTERNA

La estación meteorológica puede tener una alarma individual para cada sensor externo, que sonará si la temperatura cae por debajo o excede el límite especificado. Para mostrar la alarma de temperatura pulse brevemente la tecla TEMP AL. botón. El límite superior se muestra inicialmente (configuración por defecto en 70 °C). Para acceder al modo de configuración, simplemente mantenga pulsada la tecla TEMP AL. durante aprox. 3 segundos. El ajuste del límite superior comienza a parpadear. Ahora use las teclas con flecha para ajustar el límite superior deseado y confirme su selección pulsando la tecla TEMP AL. A continuación, pulse la tecla TEMP AL. dos veces brevemente para visualizar el límite inferior (configuración predeterminada en 50 °C). Para acceder al modo de ajuste para el límite inferior y mantenga presionada la tecla TEMP AL. durante aprox. 3 segundos. El límite mínimo establecido a continuación, empieza a parpadear. Utilice las teclas con flecha para ajustar el límite inferior deseado y confirme su selección pulsando la tecla TEMP AL. de nuevo. La alarma de temperatura ya está configurada y activa.

## FASES DE LA LUNA EN LA PANTALLA

La fase de la Luna actual se encuentra a la izquierda debajo de la pantalla de la presión atmosférica. La fase de la luna depende de la fecha y se muestra con los siguientes símbolos:

Se pueden visualizar las fases de la luna de los últimos o próximos 39 días mediante el uso de las teclas con flecha en el compartimiento de la batería de la estación meteorológica. El día respectivo aparece en la ventana pequeña situada a la derecha de la ventana de la fase lunar.

							
Luna nueva	Cuarto creciente	Primer cuarto	Creciente	Luna llena	Menguante	Último cuarto	Cuarto menguante

## INDICADOR DE BAJA BATERIA

El indicador de baja carga de las pilas en la estación base y el sensor externo se indica en la pantalla de batería baja [ 🔋 ]. Le recomendamos que utilice pilas comunes frente a las baterías recargables.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Por favor revise las pilas antes de emitir una queja acerca de la estación meteorológica y sustitúyalas, si fuese necesario, con pilas nuevas.

La temperatura externa ya no se muestra en la estación base: Si el sensor externo no está registrado, esto puede ser para una de las razones siguientes:

- Las pilas en el sensor externo y / o estación de base son demasiado débiles. Cambie las pilas viejas. Nunca use una mezcla de pilas nuevas y viejas y proceda como se describe en la sección titulada „sensor botón de llamada“ para volver a registrar el sensor.
- La recepción de un sensor externo se ve interrumpida por obstáculos. En la medida que estas son a menudo imposibles de eliminar (acristalamiento vidrio térmico, por ejemplo, las paredes con refuerzos de acero o de ciertas composiciones de hormigón, portadores de acero, etc.), reduzca la distancia entre el sensor externo y la estación base.
- Si las temperaturas externas caen por debajo de 0 ° C, la energía de la batería del sensor externo disminuye y la señal de transmisión de radio se hace más débil. En este caso, por favor reducir la distancia entre el sensor externo y la estación base.
- Si la estación base no muestra la temperatura exterior, pero sólo „—“, puede ser debido a que las baterías en la estación base son demasiado débiles, lo que significa que no puede recibir las señales del sensor externo. Reemplace las baterías por otras nuevas.

- Si las temperaturas externas caen por debajo de 0 °C, la energía de las pilas del sensor externo disminuye y la señal de transmisión de radio se hace más débil. En este caso, por favor reduzca la distancia entre el sensor externo y la estación base.
- Si la estación base no muestra la temperatura exterior, pero sólo „—“, puede ser debido a que las pilas en la estación base son demasiado débiles, lo que significa que no puede recibir las señales del sensor externo. Reemplace las pilas por otras nuevas.
- Las interrupciones en la recepción también puede ser causada por otros mandos a distancia del hogar, como los del equipo de radio y televisión, etc. En este caso tan sólo podrá ver „—“, „HHH“ o „LLL“ en la pantalla. Si esto ocurre, presione y mantenga presionada la tecla con flecha hacia abajo durante aprox. 5 segundos para iniciar el proceso de escaneo del sensor. Luego, espere unos instantes. La temperatura exterior actual se debe mostrar de nuevo después de que la señal del sensor externo haya sido emitida.
- Pilas agotadas en la estación base. Reemplace las pilas tan pronto como aparezca el símbolo de bajo nivel. Espere unos 5 minutos antes de insertar las nuevas pilas. No toque los contactos de la pila al insertarlas. Esto reducirá el comportamiento de la corrosión de los contactos y ampliará la vida de las pilas. Al insertar las pilas nuevas siempre compruebe que la polaridad es correcta. Después de cambiar las pilas proceda como se describe en la „Puesta en servicio“.
- Pilas agotadas en el sensor externo. Reemplace las pilas tan pronto como aparezca el símbolo de bajo nivel. Al insertar las pilas nuevas siempre compruebe que la polaridad es correcta. A continuación, el sensor externo deben ser registrado de nuevo. Para ello proceda como se describe en la „Puesta en servicio“.

- La temperatura y la humedad se muestra incorrecta. La temperatura y la humedad pantalla se ven afectados por la luz solar directa y la lluvia, respectivamente. Por favor colocar el sensor externo de tal manera que no se expone a la luz solar directa o la lluvia.
- El reloj controlado por radio no recibe señal. Si el reloj controlado por radio no recibe una señal, por favor, inténtelo de nuevo en un lugar diferente. La recepción de la señal puede verse afectada por obstáculos estructurales o naturales (por ejemplo, muros o montañas). La estación meteorológica está equipada con un reloj de cuarzo, el cual puede funcionar como un sustituto, ver sección „Configuración manual de la hora, fecha, idioma, formato de la temperatura (° C / ° F) y formato de hora (12/24Hr)“ ). La interferencia electromagnética o de la atmósfera también puede interrumpir la señal de reloj controlado por radio. Este tipo de interferencia normalmente se puede eliminar simplemente seleccionando una ubicación diferente.
- Interferencia electromagnética. Si es posible, no coloque la estación base o el sensor externo en las proximidades de ordenadores, impresoras, televisores, teléfonos móviles o radios, ya que los dispositivos con una fuerte radiación CEM y otras estaciones de radio pueden interferir con la recepción de radio.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

### *Medición de la temperatura*

#### **Unidad principal**

#### Medición de la temperatura interior

Rango de funcionamiento propuesto : -5,0 ° C a 50,0 ° C  
23,0 ° F a 122.0 ° F

Medición Rango de Humedad : R. H. 25% al 90%  
a 25 ° C (77 ° F)

Resolución de la temperatura : 0,1 ° C / 0,2 ° F

Resolución de la humedad : 1% R.H.

#### Medición de la humedad relativa

Rango de la medida remota : de 25% de humedad  
relativa a 90% HR de la  
humedad relativa

Resolución : 1% de humedad relativa

#### Medición de la presión barométrica

Presión rango de medición : 750 a 1100 mb / hPa  
a 25 ° C (22,15 a  
32,49 inHg)

Presión ciclo de muestreo : 20 minutos

#### Funciones de las fases lunares

Calendario de la Fase Lunar : 39 días antes o  
después

#### **Reloj Calendario**

Formato 12/24 h (hh: mm)

Formato de fecha: día - mes o mes-día.

Día de la semana seleccionable en 7 idiomas (Inglés, alemán, francés, italiano, español, holandés y sueco)

## La unidad remota

Amplia propuesta de funcionamiento	: -10 ° C a + 50 ° C 23 ° F a 122 ° F
Resolución de la temperatura	: 0,1 ° C / 0,2 ° F
Frecuencia de transmisión	: 433 MHz
N ° máximo de unidades remotas	: 3
Alcance de transmisión RF	: Máximo de 30 metros (Área abierta)
Sensor de temperatura (ciclo)	: alrededor de 43-47 segundos

## Alimentación

Unidad principal	: 2 pilas UM-3 o „AA“ de 1,5 V
Unidad de detección a distancia	: 2 pilas UM-3 o „AA“ de 1,5 V

## Peso

Unidad principal	: 198g (sin pilas)
Unidad de detección a distancia	: 62g (sin batería)

## Dimensiones

Unidad principal	: 88 (L) x 185 (alto) x 28 (Pr) mm
Unidad de detección a distancia	: 56 (L) x 101 (alto) x 24 (Pr) mm

## **DE** GARANTIE & SERVICE

Die reguläre Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Um von einer verlängerten, freiwilligen Garantiezeit wie auf dem Geschenkkarton angegeben zu profitieren, ist eine Registrierung auf unserer Website erforderlich.

Die vollständigen Garantiebedingungen sowie Informationen zu Garantiezeitverlängerung und Serviceleistungen können Sie unter [www.bresser.de/garantiebedingungen](http://www.bresser.de/garantiebedingungen) einsehen.

Sie wünschen eine ausführliche Anleitung zu diesem Produkt in einer bestimmten Sprache? Dann besuchen Sie unsere Website über nachfolgenden Link (QR Code) für verfügbare Versionen. Alternativ können Sie uns auch eine E-Mail an die Adresse [manuals@bresser.de](mailto:manuals@bresser.de) schicken oder eine Nachricht unter +49 (0) 2872 - 8074-220\* hinterlassen. Bitte geben Sie stets Ihren Namen, Ihre genaue Adresse, eine gültige Telefonnummer und E-Mail-Adresse sowie die Artikelnummer und -bezeichnung an.

\*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.

## **GB** WARRANTY & SERVICE

The regular guarantee period is 2 years and begins on the day of purchase. To benefit from an extended voluntary guarantee period as stated on the gift box, registration on our website is required. You can consult the full guarantee terms as well as information on extending the guarantee period and details of our services at [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

Would you like detailed instructions for this product in a particular language? Then visit our website via the link below (QR code) for available versions. Alternatively you can also send an email to [manuals@bresser.de](mailto:manuals@bresser.de) or leave a message on +49 (0) 28 72 - 80 74-220\*. Please always state your name, precise address, a valid phone number and email address, as well as the article number and name.

\*Number charged at local rates in Germany (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.

## **FR** GARANTIE ET SERVICE

La durée normale de la garantie est de 2 ans à compter du jour de l'achat. Afin de pouvoir profiter d'une prolongation facultative de la garantie, comme il est indiqué sur le carton d'emballage, vous devez vous enregistrer sur notre site Internet. Vous pouvez consulter l'intégralité des conditions de garantie ainsi que les informations concernant la prolongation de la garantie et les prestations de service sur [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms). Vous souhaitez un mode d'emploi détaillé pour ce produit dans une langue spécifique ?

Alors consultez notre site Internet à l'aide du lien suivant (code QR) pour voir les versions disponibles. Vous pouvez également nous envoyer un e-mail à l'adresse [manuals@bresser.de](mailto:manuals@bresser.de) ou nous laisser un message au +49 (0) 28 72 – 80 74-220\*. Indiquez toujours votre nom, votre adresse exacte, un numéro de téléphone et une adresse e-mail valides ainsi que le numéro de l'article et sa description.

\*Numéro d'appel local en Allemagne (le montant des frais par appel téléphonique dépend du tarif de votre opérateur téléphonique) ; les appels depuis l'étranger entraînent des coûts plus élevés.

## IT GARANTIE & SERVICE

La durata regolare della garanzia è di 2 anni e decorre dalla data dell'acquisto. Per godere di un'estensione volontaria della garanzia come descritto sulla confezione regalo, è necessario registrarsi nel nostro sito Web.

Le condizioni complete di garanzia e le informazioni sull'estensione di garanzia e i servizi di assistenza sono visibili al sito [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

Desidera ricevere informazioni esaustive su questo prodotto in una lingua specifica? Venga a visitare il nostro sito Web al seguente link (codice QR Code) per conoscere le versioni disponibili.

## ES GARANTIE & SERVICE

El período regular de garantía es dos años iniciándose en el día de la compra. Para beneficiarse de un período de garantía más largo y voluntario tal y como se indica en la caja de regalo es necesario registrarse en nuestra página web. Las condiciones de garantía completas así como informaciones relativas a la ampliación de la garantía y los servicios pueden encontrarse en [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

¿Desearía recibir unas instrucciones de uso completas sobre este producto en un idioma determinado? Entonces visite nuestra página web utilizando el siguiente enlace (código QR) para ver las versiones disponibles. O envíenos un mensaje a la dirección de correo [manuals@bresser.de](mailto:manuals@bresser.de) o déjenos un mensaje telefónico en el siguiente número +49 (0) 28 72 – 80 74-220\*. Asegúrese de dejar su nombre, dirección, teléfono válido, una dirección de correo electrónico así como el número del artículo y su descripción.

\*Número local de Alemania (el importe de cada llamada telefónica dependen de las tarifas de los distribuidores); Las llamadas des del extranjero están ligadas a costes suplementarios.



[www.bresser.de/7004110](http://www.bresser.de/7004110)







**Bresser GmbH**

Gutenbergstr. 2 · DE-46414 Rhede  
Germany

[www.bresser.de](http://www.bresser.de) · [service@bresser.de](mailto:service@bresser.de)



Besuchen Sie uns auf • Find us on:

